

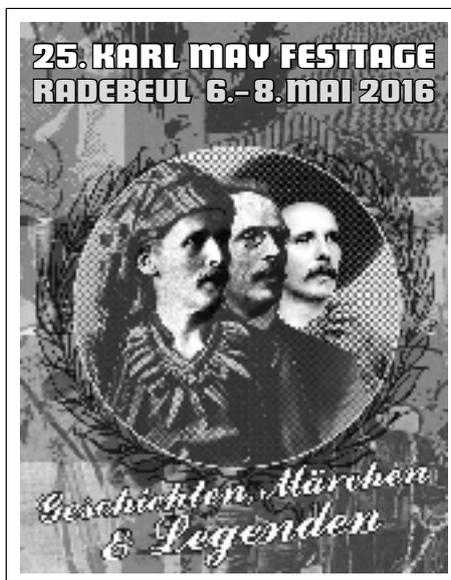
Radebeuler Amtsblatt



»Geschichten, Märchen & Legenden«

25. Karl-May-Festtage vom 6. bis 8. Mai 2016

Geschichten besitzen die Kraft, Menschen an unbekannte Orte und in vergangene Zeiten zu versetzen. Der Leser oder Zuhörer teilt das Schicksal der Protagonisten, versetzt sich in Helden hinein und erlebt all die Abenteuer und Gefahren scheinbar mit. Wie kaum ein Zweiter vermochte es Karl May, seine Leser auf seine vermeintlichen Reisen mitzunehmen und ihnen Erlebnisse und Landschaften detailgetreu und realistisch zu schildern. Durch seine einzigartige Vorstellungskraft und seinen Ideenreichtum überzeugte er die Leser davon, selbst der Held seiner Geschichten zu sein. »Meine Werke sind [...] die Erfolge fast 30-jähriger Reisen; sie sind, man kann das wörtlich nehmen, mit meinem Blute aus den Wunden geflossen, deren Narben ich noch heute an meinem Körper trage.« Seine Fantasie beeinflusste Karl Mays Leben bereits seit der Kindheit. Früh floh er in die Welt seiner Träume und kam dabei zunehmend vom rechten Weg ab. Er erfand sich andere Persönlichkeiten, gab sich als Arzt und Polizist aus und landete schließlich wegen Hochstapelei im Gefängnis. Dort rettete er sich erneut in seine Fantasie und erschuf erstmals die Schauplätze seiner späteren Werke. Indem er seinen Ideenreichtum nicht mehr auf sich, sondern auf seine Geschichten anwandte, gab er seinem Leben eine neue Richtung. Aus dem Kleinkriminellen wurde einer der meistgelesenen deutschen Schriftsteller. Als Old Shatterhand und Kara Ben Nemsi stürzte sich Karl May in gefährliche Situationen, rettete Unschuldige und schloss innige Freundschaften mit Menschen aller Volksstämme. Die beiden Helden wurden zu einem Teil seiner selbst und verschmolzen schließlich zu einer Person. So hüllte Karl May sein eigenes Leben in eine Legende. Mit dem Motto »Geschichten, Märchen & Legenden« widmen sich die 25. Karl-May-Festtage im Jubiläumswort dem Geschichtenerzähler und Fantasten Karl May. Schirmherr der Festtage ist der legendäre DEFA-Indianer Gojko Mitić, der seit den 60er Jahren in zahlreichen Filmen das Bild des edlen Indianer-Häuptlings verkörperte. Bei einer Autogrammstunde am Samstag wird er in der Westernstadt Little Tombstone seine Fans empfangen. Die indianische Schirmherrschaft

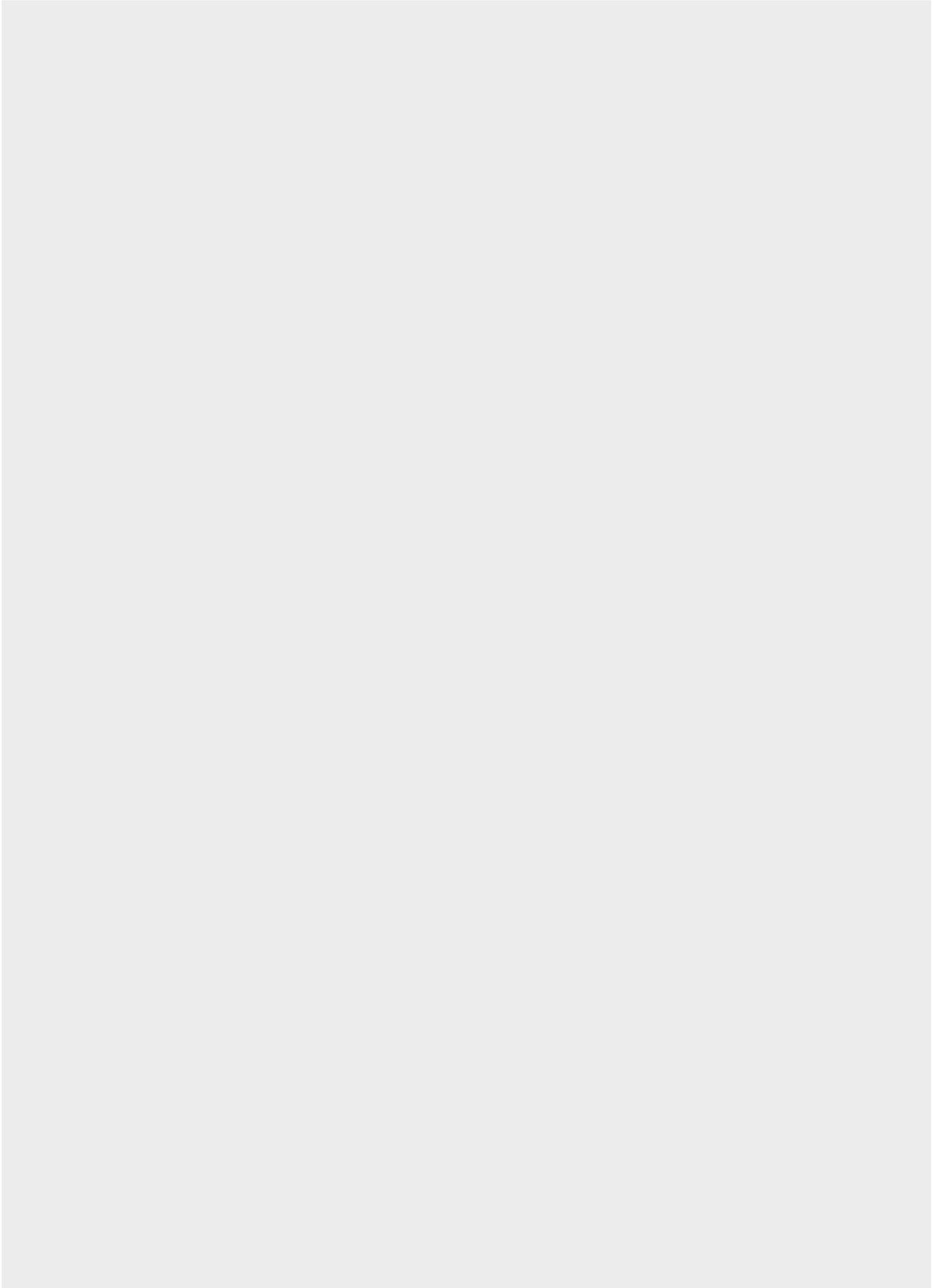


übernimmt Ray Halbritter, der oberste Repräsentant der Oneida Indian Nation. Auf Karl Mays Geschichtenbasar wird der Autor persönlich aus seinem Leben erzählen und Gäste aus dem Orient und vom Balkan begrüßen, die mit Tanz, Musik und Geschichten einen Einblick in ihre Kultur geben. Am Hohen Stein erschafft der indianische Künstler Ed Bryant den »Baum des Lebens«, ein monumentales Felsgemälde, das

weithin über das Festgelände sichtbar ist. Vertreter der Oneida Indian Nation präsentieren traditionelle Tänze, Geschichten und Rituale. Das gegenwärtige Leben der Indianer steht im Mittelpunkt der indianischen Filmnächte. Vor einer atemberaubenden Fels-Kulisse werden Gegenwartsfilm indianischer Filmschaffender vorgeführt. Legenden und Geschichten der verschiedensten Kulturkreise erwarten die Besucher am Samstagabend zur »Nacht der Geschichten, Märchen & Legenden«. Unter anderem wird Gojko Mitić aus seinem Leben als Film-Häuptling erzählen. Abenteuerlich und aufregend geht es in Westerncamps zu. Cowboys liefern sich Raufereien und Halunken treiben ihr Unwesen. Countrybands sorgen für Stimmung in der Westernstadt Little Tombstone. Country-Legende Tom Astor präsentiert dort am Sonntag live die größten Hits seiner Karriere. Die große Sternreiterparade am Sonntag bildet den Höhepunkt des traditionellen Sternritts, aus dem vor 25

Jahren die Idee für die ersten Karl-May-Festtage hervorging. Hunderte Reiter ziehen gemeinsam über die Meißner Straße auf das Festgelände. Derjenige, der den weitesten Ritt nach Radebeul zurückgelegt hat, wird von Winnetou und Old Shatterhand der Landesbühnen Sachsen und vom »Winnetou des Ostens«, Gojko Mitić, mit einer originalgetreuen Friedenspfeife geehrt. Die Vielfalt aus faszinierenden Einblicken in fremde Kulturen, authentischer Wild-West-Atmosphäre, Abenteuern und einem freundschaftlichen Miteinander verschiedenster Völker ist bezeichnend für die Geschichten Karl Mays und wird bei den Karl-May-Festtagen seit einem viertel Jahrhundert wahrhaft gelebt.

Ina Dorn, PR-Verantwortliche Feste



Hoffest in der Hoflößnitz zur Pressenhauseröffnung



Architektenentwurf Pressenhaus von Seidel+Architekten Pirna

Das Pressenhaus der Hoflößnitz, 1824 nach Plänen des sächsischen Landbaumeisters Carl Mildreich Barth errichtet, war bis zur Reblauskatastrophe 1887 das zentrale Wirtschaftsgebäude des königlichen Weingutes. Für den sächsischen Weinbau spielte es dann nach dem Ersten Weltkrieg erneut eine bedeutende Rolle, als Carl Pfeiffer hier die Versuchs- und Lehranstalt Hoflößnitz mit angeschlossener Musterkellerei aufbaute. Nach der Verstaatlichung des Radebeuler Stadtweingutes 1949 Jahrzehnte lang zweckentfremdet, rückt der wohlproportionierte Zweckbau aus der Blütezeit des Klassizismus nun im Ergebnis der 2015 begonnenen grundlegenden Sanierung auch funktional wieder in den Mittelpunkt der denkmalgeschützten Anlage.

Das Erdgeschoss wird den zentralen Empfangsbereich der Hoflößnitz mit angeschlossener Vinothek sowie einen touristischen Servicepunkt beherbergen, wo sich Gäste der Region speziell über die weintouristischen Attraktionen informieren können. Auch die älteste der historischen Weinpressen aus der Sammlung des Sächsischen Weinbaumuse-

ums, eine Doppelspindelpresse von 1736, die früher zum Inventar eines Kötzschenbrodaer Weinbauernhofs gehörte, findet hier, frisch restauriert, ihren neuen Platz. Im anschließenden früheren Kelterraum entsteht das »Sächsische Weininformationszentrum«, das den Besuchern künftig einen umfassenden Überblick über den sächsischen Weinbau der Gegenwart vermitteln soll. Der neue »Winzer-saal« im Dachgeschoss schließlich bietet Raum für kulturelle Veranstaltungen, Tagungen und Feiern mit bis zu 100 Gästen.

Zur Eröffnung des Pressenhauses und der neu gestalteten Außenanlagen lädt die Hoflößnitz am **28. und 29. Mai 2016** zu einem zünftigen Hoffest ein. Am Sonnabend ab 14.00 Uhr und am Sonntag ab 12.00 Uhr erwartet die Besucher neben Führungen durch die neuen Räumlichkeiten ein abwechslungsreiches Kulturprogramm für Groß und Klein (Details unter www.hofloessnitz.de). Und auf dem Hof besteht an der »Sächsischen Weinstraße« Gelegenheit, die Qualität und Vielfalt der sächsischen Weine kennen zu lernen und zu genießen.

Planmäßige Straßensperrungen im Mai 2016 in Radebeul

Straße	Zeitraum	Art der Arbeiten	Beeinträchtigung/Umleitung
Nach der Schiffsmühle	bis zum 31.12.2018	Streckenausbau DB AG	Gesamtspernung auch für Fußgänger und Radfahrer
Kötzschenbrodaer Straße zwischen Weintraubenstraße und Am Gottesacker	bis zum 30.11.2016	Verlegung Abwasserkanal und Trinkwasserleitung, anschließender Straßenausbau	Gesamtspernung Umleitung Meißner Straße bzw. Weintraubenstraße
Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße zwischen Straße der Jugend und Jägerhofstraße	bis zum 30.09.2016	Verlegung Trinkwasserleitung und Mischwasserkanal, anschließender Straßenausbau und Gehwegebau	Gesamtspernung
Pestalozzistraße zwischen Schildenstraße und Nr. 7	bis zum 30.09.2016	Bau Versorgungsträger und Straßenbau	Gesamtspernung

AUS DEM INHALT

Aus dem Rathaus

Tag der Städtebauförderung	4
Seniorengeburtstage	4
Baumaßnahmen An der Jägermühle	4
Hinweise zu Lagerfeuer	5
Schulanmeldung	5
Schach-WM in Radebeul	5
Bibliothek mit neuem Angebot	6
2. Generationentag	8
Umfrageergebnisse Parken	10

Amtliches

Öffentliche Einladungen	11
Gremienbeschlüsse	11
Aufstellung B-Plan Nr. 86	13
Stellenausschreibungen	14
Polizeiverordnung	15
Haushaltssatzung	17

Mitteilungen

Karl-May-Festtage	18
Veranstaltungen	20
Apothekennotdienste	26

Kostenfreie Rentenberatung

Für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung des Bundes und andere findet in der Stadtverwaltung Radebeul, Hauptstraße 4, Erdgeschoss, Zimmer 0.04 die Rentenberatung am **10. und 24. Mai 2016** von 13.00 bis 16.00 Uhr statt. Bürger können die Anträge für die Regelaltersrente, Erwerbsminderungsrente, Hinterbliebenenrente zu den üblichen Öffnungszeiten im Sekretariat des Amtes für Bildung, Jugend und Soziales, Hauptstraße 4, Zi. 0.07, Radebeul, vorab erhalten.

Der Oberbürgermeister von Radebeul gratuliert herzlich

Zum 95. Geburtstag

Frau Helga Woigk am 2.5.

Zum 90. Geburtstag

Frau Elisabeth Förster am 7.5.

Herrn Oskar Schäfer am 11.5.

Frau Erika Richter am 13.5.

Herrn Gerhard Emmrich am 14.5.

Frau Gertraud Wolf am 21.5.

Frau Erika Bemann am 28.5.

Wird der Besuch eines Vertreters der Stadtverwaltung gewünscht, bitten wir um telefonische Information unter Telefon 03 51/ 8 31 15 48

Öffnungszeiten

Stadtverwaltung Radebeul

Zentrale E-Mail: rathaus@radebeul.de

Zentrale: 03 51/83 11 50

Allgemeine Sprechzeiten:

Mo., Di., Do., Fr.: 9.00–12.00 Uhr

Di. und Do.: 13.00–18.00 Uhr

Standesamt: Freitag geschlossen

Wohngeldstelle: Fr. n. Vereinbarung

Abweichend hat das Stadtarchiv folgende Sprechzeiten:

Di.: 13.00–18.00 Uhr

Mi.: 9.00–11.00 Uhr

Bibliotheken:

Mo. bis Mi., Fr.: 9.00–19.00 Uhr

Schiedsstelle der Großen Kreisstadt Radebeul

Termine: Dienstag, 10.05.2016
Dienstag, 24.05.2016
Dienstag, 21.06.2016
Donnerstag, 30.06.2016

Uhrzeit: jeweils 17.00 – 18.00 Uhr
(ohne Anmeldung)

Ort: Rechts- und Ordnungsamt, Pestalozzistraße 4, 01445 Radebeul

Friedensrichterin:
Frau Ing-Britt Tampe

Kontakt: Telefon 0351/8311 716

Gedenken an den 7. Mai 1945

Liebe Radebeulerinnen und Radebeuler, am 7. Mai 2016 begehen wir den 71. Jahrestag der kampfbefreiten Übergabe unserer Stadt Radebeul an die Rote Armee. An dieses historische Ereignis wird am Denkmal für den Ehrenbürger von Radebeul, Ilja Bela Schulmann, in Friedewald/Dippelsdorf, Großenhainer Straße 71

am Sonnabend, den **14. Mai 2016 um 10.00 Uhr** erinnert. Dazu sind Sie herzlich eingeladen. Die Möglichkeit zum Niederlegen von Blumen und Gebinden ist gegeben.

*Bert Wendsche, Oberbürgermeister
Roland Hering, Für die Bürgerschaft*

Tag der Städtebauförderung am 21. Mai 2016

Rundgang durch das Sanierungsgebiet Radebeul-Ost



Am Sonnabend, den 21. Mai 2016 sind deutschlandweit Städte und Gemeinden eingeladen, an dem bundesweiten Aktionstag die Städtebauförderung als ein erfolgreiches Instrument der Stadt- und Gebietsentwicklung stärker in der Öffentlichkeit zu präsentieren. Am »Tag der Städtebauförderung« sollen den Bürgerinnen und Bürgern die vielfältigen Möglichkeiten der Städtebauförderung vorgestellt werden. Es werden Ziele, Inhalte und Ergebnisse zur Diskussion gestellt und idealerweise die Bevölkerung zu Beteiligung und Mitgestaltung ermuntert. Auch die Stadt Radebeul wird sich, wie bereits im letz-

ten Jahr, an diesem Tag beteiligen und lädt zu einem Stadtspaziergang durch das Sanierungsgebiet »Zentrum und Dorfkern Radebeul-Ost« ein. Im Mittelpunkt des diesjährigen Rundganges stehen die Planungen im Erweiterungsbereich des Sanierungsgebietes rund um Lutherkirche, Karl-May-Hain und Karl-May-Museum. Daran anschließend soll an Vorhaben im Kernbereich des Sanierungsgebietes anschaulich gezeigt werden, was die Städtebauförderung leisten kann und welche positiven Ergebnisse bereits erreicht werden konnten.

Alle Interessierten sind herzlich einladen zu einem ca. zwei Stunden dauernden Rundgang. Treffpunkt ist am **Sonnabend, 21. Mai 2016 um 10.00 Uhr** auf dem Vorplatz der Lutherkirche in Radebeul Ost. Am Robert-Werner-Platz wird die Veranstaltung enden.

Baumaßnahmen An der Jägermühle

Die Beseitigungen von baulichen Schäden, die durch das Elbehochwasser und die Sturzfluten im Juni 2013 im Stadtgebiet von Radebeul entstanden, gehen weiter. Ab Ende Mai 2016 beginnt der Ersatzneubau der Brückenkonstruktion über den Lößnitzbach im Bereich An der Jägermühle/Weinbergstraße. Die Stützmauern und die Straße »An der Jägermühle« werden ebenfalls saniert. Die Stadt Radebeul erhielt Finanzierungsmittel aus dem Förderprogramm des Freistaates Sachsen zur Beseitigung von Hoch- und Sturzwasserschäden des Jahres 2013. Im Vorfeld der baulichen Erneuerungen musste im Februar dieses Jahres bereits eine Trauerweide gefällt werden, die teilweise im Lößnitzbach stand und damit ein Abflusshindernis darstellte. Ende Mai 2016 wird der gesamte Baustellenbereich vor Ort gesichert und eingerichtet. In diesem Zuge erfolgt die Vollsperrung der Verkehrsverbindung über den Lößnitzbach. Von der Weinbergstraße gelangt der KfZ-Verkehr nicht mehr zur Straße An der Jägermühle und umgekehrt. Eine Umleitung wird ausgeschildert. Für Fußgänger wird eine provisorische Übergangsbrücke über den Lößnitzbach gebaut, um u. a. die touristische Verbindung zwischen Hoflößnitz und dem Stadtgebiet aufrechtzuerhalten. Die Lößnitzgrundbahn kann

weiter ungehindert am angrenzenden Baustellenbereich vorbeifahren. Nach den Sicherungs- und Vorbereitungsarbeiten folgt der Abbruch der alten Brückenkonstruktion und Teile der südlichen Stützmauer bis zur Jägermühle Nr. 12. Für die Ersatzbauten an gleicher Stelle wird der Lößnitzbach zeitweise provisorisch verrohrt. Das Ablassen von Wasser in den Lößnitzbach durch die Teichwirtschaft Moritzburg GmbH vor dem traditionellen Moritzburger Fischzug im Spätherbst wird organisiert. Zum Maßnahmenabschluss erfolgt die Oberflächenerneuerung der Verkehrsfläche »An der Jägermühle«. Die bereits jetzt vorhandenen Gehwegbereiche im südlichen Bauabschnitt werden gepflastert. Der nördliche Straßenteil bergauf wird wie bisher wieder als Mischverkehrsfläche hergestellt. Nördliche Baugrenze ist vor dem Grundstück An der Jägermühle Nr. 16. Ziel der Wiedereröffnung der Brücke ist im November 2016.

Die Sanierungsmaßnahmen werden bis Jahresende 2016 andauern. In Abhängigkeit der herrschenden Winterbedingungen wird der neue Straßenbelag wahrscheinlich erst im Frühjahr 2017 fertiggestellt werden können.

Projektsteuerung BGR mbH

Altglascontainerstandort Sidonienstraße

Aufgrund der geplanten Straßenbaumaßnahme Sidonienstraße/Kiefernstraße und der damit verbundenen Straßensperrung, muss der dort befindliche Altglascontainerstandort, mangels Ersatzaufstellfläche, leider vorübergehend stillgelegt werden. Die Behälter werden deshalb während der Bauphase, welche voraussichtlich von Anfang Mai bis Ende No-

vember 2016 andauern wird, ersatzlos eingezogen. Der nächstgelegene Standort befindet sich auf dem rückseitigen Parkplatz des Aldi-Marktes, Zugang von der Wichernstraße. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Monika Michael,
Rechts- und Ordnungsamt

Hinweise zum Abbrennen von offenen Feuern

(Lagerfeuer/Brauchtumsfeuer)

Die wärmere Jahreszeit hat begonnen, damit steigt bei vielen Menschen auch die Lust auf Grillpartys und gemütliches Verweilen am Lagerfeuer. Während Grillen und Grillfeuer mit trockenem unbehandeltem Holz in handelsüblichen Grillgeräten, befestigten Feuerstätten (wie bspw. Gartenkamine, Aztekenöfen, im Handel erhältliche Feuerschalen – Ø max. 1 m – und Feuerkörbe) und mit handelsüblichen Grillmaterialien (z.B. Grillbriketts) keiner Erlaubnis bedürfen, sind alle anderen offenen Feuer (wie Lager- oder Brauchtumsfeuer) gem. § 14 Abs. 1 der Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Radebeul nur mit Genehmigung der Ortspolizeibehörde erlaubt. Die Genehmigung wird schriftlich per Bescheid erteilt und ist kostenpflichtig (10,00 €). Lagerfeuer können ganzjährig durchgeführt werden. Alle Feuer sind so abzubrennen, dass mögliche Belästigungen für Dritte durch Rauch und Gerüche oder durch Funkenflug vermieden werden. Bei starkem und böigem Wind, bei Smog und hoher Waldbrandgefahr sollten offene Feuer nicht durchgeführt werden. Der Antrag ist rechtzeitig (spätestens 3 Tage vorher) bei der Großen Kreisstadt Radebeul, Rechts- und Ordnungsamt, Pestalozzistraße 6 in 01445 Radebeul, schriftlich, telefonisch 0351/8 31 17 17, per Fax: 0351/8 31 17 13, per E-Mail unter ordnungsamt@radebeul.de oder persönlich, Besucheranschrift:

Pestalozzistraße 4 (Alte Post, 1. Etage, Zi. 1.08), zu stellen.

Erforderliche Angaben sind:

- vollständiger Name und Postanschrift des Antragstellers, Telefonnr. für Rückfragen,
- Angaben zum Grundstück wo das Lagerfeuer durchgeführt werden soll,
- Angaben zum Durchführungszeitraum, Datum und Uhrzeit (von – bis), maximaler Zeitraum 6 Stunden (Ausnahmen Traditions- und Brauchtumsfeuer)
- Termin, wann der Bescheid abgeholt wird oder ob eine Zusendung erfolgen soll (Antragsformulare finden Sie unter www.radebeul.de)

Hinweis: Auf dem Boden befindliche selbstgelegte Feuerstellen (bspw. betonierte Gruben oder mit Steinen umrandete Flächen) sind keine befestigten Feuerstätten im Sinne der Polizeiverordnung. Ebenfalls sind ausrangierte Waschmaschinentrommeln, Blechtönnen, Satellitenschüsseln oder ähnliche Gegenstände keine für Grillfeuer zulässigen Behältnisse. Es ist zu beachten, dass eine Lagerfeuer Genehmigung keine Ausnahmegenehmigung für das Verbrennen von Pflanzenabfällen im Sinne der Sächsischen Pflanzenabfallverordnung darstellt.

Monika Michael,
Rechts- und Ordnungsamt

Schach-WM in Radebeul

Die Mannschafts-Weltmeisterschaft 50+, 65+ 2016 startet am 26. Juni 2016. Am 4. Juli 2016 stehen die Weltmeister fest. Radebeul ist in Sachen Schach kein gänzlich unbeschriebenes Blatt. Großmeister Lothar Schmid wurde 1928 in Radebeul geboren und leitete lange Jahre den Karl May Verlag Bamberg. Schmid wurde mit ca. 13 Jahren Mitglied des Schachklubs Radebeul, gewann mit 15 Jahren die Dresdner Stadtmeisterschaft und spielte dann ab 1948 erfolgreich für die Bundesrepublik Deutschland. Bekannt wurde er auch als Schiedsrichter des berühmten Wettkampfes um die Schachweltmeisterschaft 1972 in Reykjavik zwischen dem sowjetischen Titelverteidiger Boris Spasski und seinem US-amerikanischen Herausforderer Bobby Fischer. Die Weltmeisterschaft

50+, 65+ ist ein offenes Mannschaftsturnier. Eine Mannschaft besteht aus vier Spielern plus einem Reservespieler. So können pro Land mehrere Teams sowie auch regionale Teams teilnehmen – BSV Chemie Radebeul beispielsweise hat in beiden Altersklassen je eine Mannschaft gemeldet. Ausrichter der WM ist der ZMDI Schachfestival e.V.. Gespielt wird im Radisson Blu Park Hotel, Nizzastraße 55, 01445 Radebeul. Die WM wird am 26. Juni 2016 um 14.00 Uhr eröffnet, an den anderen Tagen ist Rundenbeginn jeweils um 9.30 Uhr. Zuschauer sind herzlich willkommen. (Eintritt frei) Weitere Informationen sowie die offizielle Ausschreibung unter www.schachfestival.de. Übrigens wird auch eine Mannschaft aus unserer ukrainischen Partnerstadt Obuchiw erwartet.

Schulanmeldung 2017/2018

Radebeuler Kinder, die bis zum 30. Juni 2017 das sechste Lebensjahr vollendet haben, sind von ihren Erziehungsberechtigten zum Schulbesuch in einer Grundschule im zuständigen Schulbezirk OST oder WEST anzumelden. Radebeuler Kinder, die bis zum 30. September 2017 das sechste Lebensjahr vollendet haben, gelten als schulpflichtig, wenn sie von ihren Eltern angemeldet wurden. In Ausnahmefällen können Kinder auch vorzeitig eingeschult werden, wenn sie den erforderlichen Entwicklungsstand erreicht haben.

Die Anmeldung in einer Grundschule im zuständigen Schulbezirk ist auch dann zwingend erforderlich, wenn eine Schule in freier Trägerschaft gewählt wird.

Anmeldetermine:

Di.	6.9.2016	15.00 bis 18.00 Uhr
Mi.	7.9.2016	9.00 bis 12.00 Uhr
Do.	8.9.2016	15.00 bis 18.00 Uhr

Information über die zuständige Grundschule erhalten Sie über die Grundschulen, Kindertagesstätten sowie bei der Schulverwaltung, Telefon 0351/8311 808 oder 8311 809.

Radebeuler Kinder aus dem **Ortsteil Wahnsdorf**, die bis zum 30. Juni 2017 das sechste Lebensjahr vollendet haben, sind von ihren Erziehungsberechtigten zum Schulbesuch in der Grundschule Reichenberg, August-Bebel-Straße 65 anzumelden. Radebeuler Kinder aus dem **Ortsteil Wahnsdorf**, die bis zum 30. September 2017 das sechste Lebensjahr vollendet haben, gelten als schulpflichtig, wenn sie von ihren Eltern angemeldet wurden. In Ausnahmefällen können Kinder auch vorzeitig eingeschult werden, wenn sie den erforderlichen Entwicklungsstand erreicht haben.

Die Anmeldung in der zuständigen Grundschule ist auch dann zwingend erforderlich, wenn eine Schule in freier Trägerschaft gewählt wird.

Anmeldetermine:

Mo.	29.8.2016	8.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr
Mi.	31.8.2016	8.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr

Bei der Anmeldung ist die Teilnahme des Kindes nicht erforderlich. Weitere Auskünfte erteilt die Grundschule Reichenberg, zu erreichen unter der Rufnummer 0351/8 30 55 29.

Folgende Unterlagen sind mitzubringen:

- Geburtsurkunde des anzumeldenden Kindes
- Personalausweis des/der Erziehungsberechtigten
- Sorgeberechtigungskopie

Pfingsten à la carte. Eine kulinarische Zeitreise ins 18. Jahrhundert

Mit Pfingsten verbinden die Meisten schlicht einen arbeitsfreien gesetzlichen Feiertag. Viele wissen noch, dass dieser Festtag einen christlichen Ursprung hat, aber nur wenige kennen den wahren Anlass. Dies hat einerseits damit zu tun, dass er nicht so kommerzialisiert ist wie Weihnachten oder Ostern, andererseits verwachsen sich im Pfingstfest neben der religiösen Wurzel auch germanische Bräuche, welche die Begrüßung des Frühlings, das Erwecken der aufblühenden Natur oder die Bitte um eine ertragreiche Feldernte zum Inhalt haben. So sind auch am ehesten im ländlichen Raum einige Brauchtümer erhalten geblieben. Die Christen feiern seit 425 am 50. Tag (altgriech. pentecoste = Pfingsten) nach Ostern das Pfingstfest: welches die Aussendung des Heiligen Geistes zu den 12 Aposteln bedeutet, und mit der bildlichen Gründung ihrer Kirche gleichzusetzen ist. Als Symbol für das Herabsenken des Heiligen Geistes steht die Taube. In den Gotteshäusern wurde einst das Pfingstwunder durch von der Kirchendecke herabgelassene Blumen, brennendes Werg oder eine Taube dargestellt. Volkstümliches Brauchtum war in früheren Tagen ebenfalls weit verbreitet. Pfingstspiele gab es beim Adel als Turniere, beim Volk als Schützen- oder Reiterfeste. Ob Pfingstquack, Pfingstel oder Laubmann – unter vielen Namen ist die strohumhüllte und mit Blumen geschmückte Figur bekannt; er steht für den Letzten, den Faulen, den Langschläfer – per spielerischem Ritual wurde er ins Wasser gestoßen oder zumindest übergossen. Dem Wasser kommt dabei während der Pfingstzeit eine besonders hohe und segensprechende Bedeutung zu. Oft fanden Pfingsttaufen statt. Auch endete die mühevoll Reinigung von Brunnen bzw. Gewässerläufen und man belohnte sich mit schmucken Brunnenfesten. Viele Bräuche drehen sich um die Suche nach dem Partner fürs Leben bzw. ums Heiraten. Dazu zählt z.B. das »Birkenstecken« – nachts wurde der Angebeteten ein mit Bändern verzierter Birkenast/-stamm an die Hauseingangstür gesteckt. In

unseren Regionen kennen wir die Symbolik mit bunt bebändertem und bekränztem Holz eher in Form des Maibaums, auch in Verbin-



derung mit traditionellem Tanz und Gesang. Der Pfingstochse ist ebenfalls bekannt. Das kräftigste Tier wird der Herdenprozession vorangestellt und herausgeputzt oder er wird geschlachtet und hernach genüsslich verputzt. Denn auch in kulinarischer Hinsicht gibt es an Pfingsten Gepflogenheiten. Hier einige Vorschläge zu Ihrem Pfingstmenü, entnommen aus dem Kochbuch »Wie man in Berlin zur Zeit der Königin Luise kochte. Ein gastronomischer Beitrag nach den im Jahre 1795 niedergeschriebenen Aufzeichnungen« von Friederike Charlotte Fontane. Den Eingang in das Menü könnte eine »Französische Suppe« bilden. Diese herzhaft Boullion wurde aus einer kräftigen Fleischbrühe und mit Welschkraut, Teltower Rüben, gelben Rüben sowie Porree gekocht. Zum Schluss mit dicken gerösteten Semmelscheiben überm Feuer sim-

mern lassen. Alternativ kann es auch eine »Zitronensuppe« sein. Dazu wurden Zitronen geschält, in Scheiben geschnitten, mit Wasser übergossen und gegart, mit Zucker und Zimt versehen, später mit Weißwein vermergt und schließlich mit Stärke abgebunden. »Man kann solche warm oder kalt aus Tassen trinken [...]«. Sämtliche an Pfingsten gemolkene Milch wurde den Mägden zugesprochen. Vielleicht entschieden auch sie sich für diese Gemüsevariante: »Spinat in Milch gekocht«. Den erst in Wasser aufkochen, dann klein hacken, Milch darauf und Muskat sowie Salz daran; in Butter gebratene Weißbrotstreifen dazu und alles erneut langsam aufkochen. Die herausgestellte Bedeutung des Wassers dehnte sich auch auf dessen Bewohner aus. Somit ist Fisch ein traditionelles Pfingstgericht. Wie wäre es mit »Karpfen, wie sie der Koch bei Lützwitzens kocht«? Hier bettet sich dieser (der Fisch!) ordentlich gesalzen auf Zwiebeln, Sellerie und Petersilienwurzel und schwimmt sodann in Bier überm Feuer. Eine Mehlschwitze mit braunem Zucker anrühren »alsdann thut man es zu den Karpen [...] nach Belieben Zitronensaft, Englisch Gewürz und Nelken daran«. Auch Enten findet man auf dem Wasser, und demgemäß an Pfingsten auch auf so manchem Teller. Im 18. Jhd. kannte man »Ente mit Zuckerwurzeln«. Die Zuckerwurzeln werden mit Kastanien und Murcheln angerichtet. Bringen wir den Pfingstochsen noch einmal zurück ins Küchenspiel in Form von »Ochsenszunge mit Hanbutten«. Die Hagebutten mit Brühe, Weißwein, Zucker, Zimt und Zitronenscheiben köcheln. Und wem Ochs' oder Ente nicht liegen, der wählt vielleicht die geschmackvolle Kombination »Kalbfleisch mit Stachelbeeren«. »Eine leichte Creme von Reis« (Milchreiscreme verfeinert mit Zitronenschale und Rosenwasser) kann den gaumenfreudigen Abschluss dieser kulinarischen Zeitreise bilden. Guten Appetit!

Maren Gündel,
Stadtarchiv

Anzeige

Anzeige

Stadtbibliothek Radebeul startet mit Web-OPAC

Mit dem Online-Katalog (kurz Web-OPAC) der Stadtbibliothek Radebeul kann der Bibliotheksbenutzer sein Leserkonto zu jeder Zeit und von jedem Ort bequem über das Internet selbst verwalten. Dazu zählen: die Verlängerung entliehener Medien, das Vorbestellen von entliehenen Wunschtiteln sowie die Recherche im Bestandskatalog, welcher alle Medien der Standorte Radebeul-Ost und -West vereint. Die Anmeldung erfolgt ganz einfach mit

einem gültigen Bibliotheksausweis. Den Link zum Online-Katalog finden Sie auf der Homepage der Stadtbibliothek Radebeul. Diese erreichen Sie über die Website www.radebeul.de. (->Einwohnerportal->Bibliotheken->Link Online-Katalog Stadtbibliothek) Ihre Ansprechpartner sind die Mitarbeiter der Bibliothek direkt vor Ort, per E-Mail: bibliothek@radebeul.de oder Telefon: 0351/830 52 32 (Radebeul-Ost) und 0351/836 36 30 (Radebeul-West).

Neuigkeiten aus dem Sachgebiet Stadtgrün

1. Spielplatz Steinbachstraße



Auf dem Spielplatz Steinbachstraße werden für 40.000 € neue Spielgeräte aufgestellt. Die Spielgeräte wurden von dem Planungsbüro Krüger Landschaftsarchitekten, Dresden, selbst entworfen und sollen Waldcharakter haben. So ist der Kletterturm als Hochstand gebaut und die Kletterelemente auf Sand-Rindenmulchgemisch sollen wie eine Waldlichtung wirken. Die Spielgeräte wurden nach den Vorgaben der Planer gebaut und sind eine Einzelanfertigung.

Neben den neuen Spielgeräten werden vorhandene Elemente wie das Wasserspiel wiederhergestellt und für gefälltete Gehölze werden neue Pflanzungen angelegt.

Beteiligte Firmen:

GLF Landschaftsbau Moritzburg

NERU Radebeul

Holzfranke Radebeul

Spielgerätehersteller Grasreiner Dresden

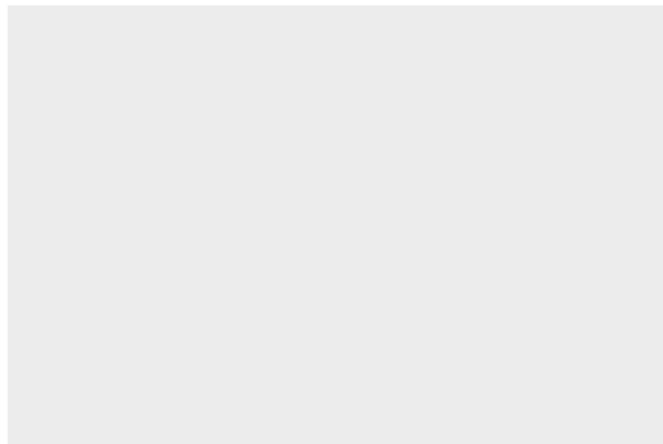
2. Dorfteich Naundorf



Nachdem im Herbst der Anglerverein Radebeul die Fische in das Löbnitzbad umgesetzt hatte, wurde mit der Entschlammung des Dorfteiches begonnen. Es ist geplant, danach die Ufermauern, insbesondere den Mauerfuß, zu sanieren. Zuletzt wird der Rest des Schlammes entsorgt und die Teichsohle hergestellt. Die Arbeiten werden im Rahmen der Unterhaltungsarbeiten öffentlicher Anlagen von der Fa. NERU Radebeul und der Humuswirtschaft Dresden durchgeführt.

Anlieger wiesen darauf hin, dass es viele Frösche im Teich gab. Gemeinsam mit der Unteren Naturschutzbehörde wurde festgelegt, dass zwischenzeitlich ein Wasserbecken in Nähe des Brunnenzulaufes angelegt wird und regelmäßig befüllt werden soll. Auch die Dorfbewohner haben sich bereit erklärt, bei Bedarf Wasser nach zu füllen. Die ersten Frösche haben den extra angelegten Laufsteg und den kleinen Teich bereits angenommen.

Anzeige



Gültige Personaldokumente

Das Sachgebiet

Einwohnermeldewesen informiert:

Der nächste Sommer kommt bestimmt und damit die Urlaubs-, Ferien- und Reisezeit. Bitte überprüfen Sie rechtzeitig Ihre Personalausweise und Reisepässe / Kinderreisepässe auf ihre Aktualität.

Grundsätzlich sollte der Pass bei Reisen ins Ausland noch mindestens 6 Monate gültig sein. Über die Botschaften des jeweiligen Reiseziels bzw. über das Auswärtige Amt können Sie sich über die genauen Einreisebestimmungen informieren.

Oft werden wir mit der Aussage konfrontiert, dass man ja innerhalb der EU verreist, an den Grenzen im Wesentlichen keine Kontrollen stattfinden und deshalb für die Kinder kein Dokument braucht. Diese Annahme ist falsch. Auch minderjährige Kinder müssen bei Grenzübertritt in Besitz eines gültigen Personaldokumentes sein.

Bitte beachten Sie, dass die derzeitige Ausstellungzeit für einen neuen Personalausweis ca. 2 bis 3 Wochen und für einen Reisepass ca. 3 bis 4 Wochen beträgt. Ein Kinderreisepass kann sofort ausgestellt werden.

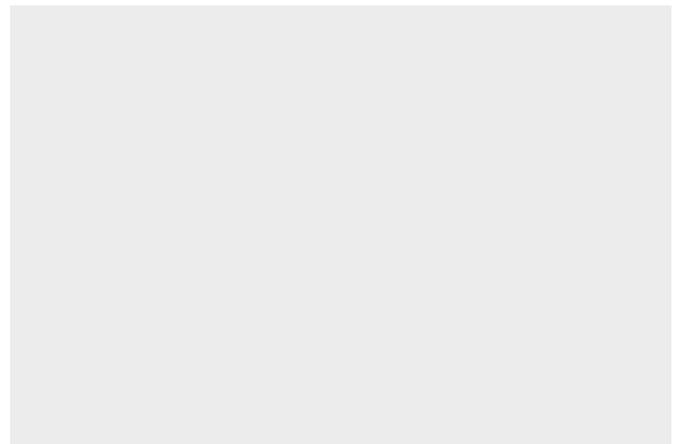
Weiterführende Informationen finden Sie im Internet unter Amt24.sachsen.de.

Unabhängig von einer Urlaubsreise sollte das Ablaufdatum von Personalausweis und/oder Reisepass geprüft werden, denn Nichtbesitz eines gültigen Personaldokumentes stellt eine Ordnungswidrigkeit dar und kann mit einer Geldbuße geahndet werden.

Simone Ebner,

Sachgebietsleiterin Einwohnermeldewesen

Anzeige



Per Mausclick ins digitale Bücherregal:

E-Books und Hörbücher aus der Stadtbibliothek Radebeul über den Verbund Oberlausitz ausleihbar

ON
leihe
Oberlausitz

Auswählen, einloggen, herunterladen – so einfach funktioniert das digitale Ausleihen bei der Stadtbibliothek Radebeul. Mit der Onleihe kann jeder Bibliotheksbenutzer rund

um die Uhr aktuelle Bestseller oder Hörbücher ausleihen, egal ob von zu Hause oder unterwegs. Er braucht dazu nur einen Internetanschluss sowie einen PC, Laptop, Tablet, E-Reader, mp3-Player oder Smartphone und einen gültigen Bibliotheksausweis.

Besonderer Vorteil: Der zusätzliche Service ist für Bibliotheksbenutzer kostenlos. Auch Mahngebühren gibt es bei der Onleihe nicht: Nach Ablauf der Ausleihfrist lässt sich die Datei nicht mehr öffnen. Die »Rückgabe« erfolgt sozusagen automatisch.

Im Bestand der Onleihe Oberlausitz befinden sich mehr als 10.000 E-Medien: Bücher, Hörbücher, Musik, Videos, Zeitschriften und Zeitungen. Darunter sind klassische sowie aktuelle belletristische Werke, Hörbücher und Hörspiele literarischer Werke, Kinder- und Jugendliteratur, Kinderlieder sowie Lernhilfen. Zum Angebot der Onleihe Oberlausitz gehören außerdem ePaper wie Der Spiegel, Dein Spiegel, Buch aktuell, Merian, das Manager Magazin und die Wirtschaftswoche. Die Leihfristen unterscheiden sich je nach Medium. Magazine können 1 Tag lang gelesen werden, eBooks 14 Tage.

Auf den meisten handelsüblichen E-Readern ist die Lektüre der ausgeliehenen Medien möglich. Mit Ausnahme der Kindle-Geräte von Amazon: Diese können nur die speziellen Amazon-Formate lesen und nicht die der Onleihe.

Wer »onleihen« will, benötigt folgende kostenlose Software: Adobe Reader, Adobe Digital Editions, Windows Media Player oder die

Onleihe-App. Einmalig muss eine »Adobe ID« eingerichtet werden, damit die Medien aus der Onleihe geöffnet werden können. Sie sind mit einem digitalen Kopierschutz versehen, dem sogenannten Digital Rights Management (DRM). Viele Fragen rund um die Onleihe werden unter dem Punkt »Hilfe« auf der Onleihe-Seite www.onleihe-oberlausitz.de oder über das offizielle Nutzer- und Austauschforum www.userforum.onleihe.de beantwortet. Sind alle zur Verfügung stehenden Exemplare eines Titels entliehen, können diese mit einem Klick vorgemerkt werden.

Den Link zur Onleihe Oberlausitz erreichen Sie über die Homepage der Stadtbibliothek unter www.radebeul.de. (->Einwohnerportal-> Bibliotheken->Link Onleihe)

Ihre Ansprechpartner sind die Mitarbeiter der Stadtbibliothek direkt vor Ort, per E-Mail: bibliothek@radebeul.de oder Telefon: 0351/830 52 32 (Radebeul-Ost) und 0351/836 36 30 (Radebeul-West).

2. Radebeuler Generationentag am 4. Juni 2016

Mitten im Leben – mitten in Radebeul

Radebeul ist eine attraktive, lebendige Stadt mit vielen jungen Familien und vielen älteren Menschen. Kulturelle, historische und soziale Feste prägen den Jahreslauf in unserer Stadt. In diese Tradition reiht sich der Generationentag ein, der nun zum zweiten Male im Radebeuler Kultur-Bahnhof stattfindet. Mit vielen Angeboten für Jung und Alt hat der diesjährige Tag vor allem die Generation »dazwischen« im Blick. Vielleicht leben Ihre Kinder noch zu Hause, vielleicht aber sind sie längst schon ausgezogen und haben eigene Kinder. Wahrscheinlich stehen Sie noch mitten im Beruf oder haben sich gerade neu orientiert. Vielleicht aber bereiten Sie sich auch gerade auf den Ruhestand vor oder suchen Sie nach einem neuen Hobby. Vielleicht aber lässt Ihnen die Sorge um die Gesundheit der Eltern wenig Zeit dafür. Menschen zwischen 45 und 65 Jahren erleben oft dieses »dazwischen«. Es ist vor allem die Zeit, in der nach der Familienzeit das »Außen« wieder wichtiger wird. Die Stadt Radebeul bietet dafür viele Gelegenheiten. Hier in Radebeul können Sie stil-

voll genießen und auf vielfältige Weise aktiv sein. Ob Sie Neues lernen, sportlich aktiv sind, etwas für Ihre Gesundheit tun oder sich sozial engagieren – mitten in Radebeul stehen Sie mitten im Leben.

Wir freuen uns auf einen abwechslungsreichen Tag mit Ihnen.

13.30 Uhr

Eröffnung des Generationentages durch den Oberbürgermeister Bert Wendsche und Radebeuler Chöre

14.00 bis 18.00 Uhr

Markt der Möglichkeiten
Radebeuler Vereine und Initiativen präsentieren sich.

Hauptvortrag in der Bibliothek

14.00 Uhr

Prof. Dr. Reimer Gronemeyer
Generationen im Wandel

Wie aus »Sex, Drugs & Rock'n'roll« Veganismus und Lactose-Intoleranz wurde

15.00 bis 18.00 Uhr

Vorträge, Kurse, »Oper im Liegen«, Kindertheater, Weinprobe u.v.m. bis 18.00 in der Bibliothek und der Volkshochschule

18.30 Uhr Imbiss

20.00 – 22.30 Uhr

Tanz durch fünf Jahrzehnte mit der Tanzschule Linhart

Termine im Vorfeld

Kino in der Bücherei

25. Mai 2016 – 19.00 Uhr
»Wir sind die Neuen«

Radebeuler Kultur-Bahnhof

27. Mai 2016 – 17.00 Uhr
Eröffnung der Karikaturenausstellung
»RIListisch« von Lutz Richter

Der Arbeitsmarkt im Landkreis Meißen im Monat März

Ende März waren im Landkreis Meißen 10.112 Frauen und Männer arbeitslos gemeldet. Das sind 296 Arbeitslose (- 2,8 Prozent) weniger als im Februar und im Vergleich zum Vorjahresmonat sind 1.704 Personen (- 14,4 Prozent) weniger von Arbeitslosigkeit betroffen. Die Arbeitslosenquote bezogen auf alle zivilen Erwerbspersonen sank im Berichtsmonat um 0,3 auf 7,9 Prozent. Im März 2015 lag diese Quote noch bei 9,3 Prozent. Im Berichtsmonat März sorgte die beginnende Frühjahrsbelegung auf dem Arbeitsmarkt für einen Rückgang der Arbeitslosigkeit in unserer Region. »Zahlreiche Unternehmen im Bereich des Bauwesens, des Garten- und Landschaftsbaus sowie des Speditionswesens stellten verstärkt Personal ein.« fasst Steffen Leonhardi, Vorsitzender der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Riesa, die Arbeitsmarktentwicklung im März zusammen. Im Arbeitgeber-Service unserer Agentur registrierten die Vermittlungsfachkräfte

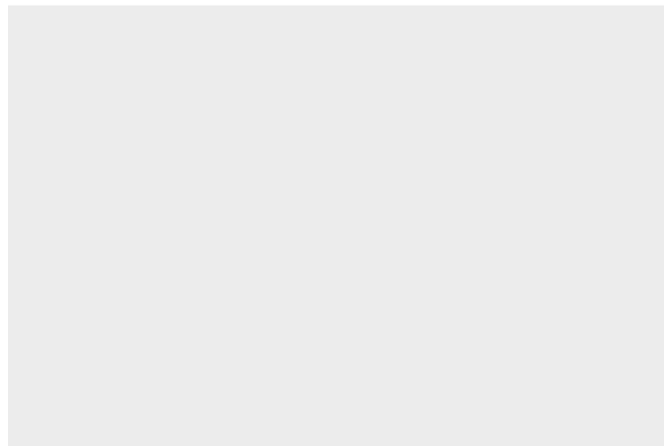
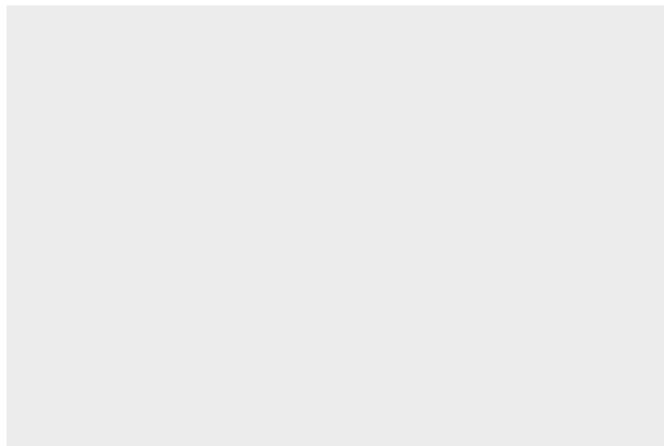
571 neue Stellenangebote. Die Beobachtungen zeigen, dass die Stellenbesetzungen zunehmend einen längeren Zeitraum in Anspruch nehmen, da einerseits weniger Menschen von Arbeitslosigkeit betroffen und andererseits die Anforderungen der Unternehmen an die Bewerber gestiegen sind. Hier setzt die Riesaer Arbeitsagentur mit Förderinstrumenten an und investiert in die berufliche Qualifizierung von Arbeitssuchenden. Im Bereich der Geschäftsstelle Radebeul sank die Arbeitslosigkeit von Februar auf März um 53 auf 2.105 Personen. Das waren 304 Arbeitslose weniger als vor einem Jahr. Die Arbeitslosenquote nahm geringfügig um 0,1 auf 5,9 Prozent ab. Im März 2015 lag diese Quote noch bei 6,7 Prozent. Die Vermittlungsfachkräfte im Arbeitgeber-Service verzeichneten von den Arbeitgebern aus der Region Radebeul 200 neue Stellenangebote. Insbesondere Arbeitgeber aus dem Speditionswesen, dem Bereich der Erziehung sowie des Garten-

baus waren auf der Suche nach Personal. Die Lage auf dem Ausbildungsmarkt im Landkreis Meißen stellt sich grundsätzlich positiv dar. Ende März standen den 1.200 gemeldeten Bewerbern 1.100 gemeldete betriebliche Ausbildungsstellen beim Arbeitgeber-Service der Riesaer Arbeitsagentur gegenüber. Die Ausbildungsbereitschaft der Unternehmen ist unvermindert hoch und die jungen Menschen können in der Region aus einer Vielzahl von betrieblichen Angeboten wählen. Vor dem Hintergrund des weiterhin steigenden Fachkräftebedarfes darf jedoch kein Jugendlerner auf dem Weg von der Schule in das Berufsleben verloren gehen. »Jeder hat Talente sowie Stärken und darauf können wir nicht verzichten. Mitunter stehen die Azubis, die in der Theorie Unterstützung brauchen, in der Praxis ihre Frau oder ihren Mann«, so Steffen Leonhardi abschließend.

Berit Kasten, Agentur für Arbeit Riesa

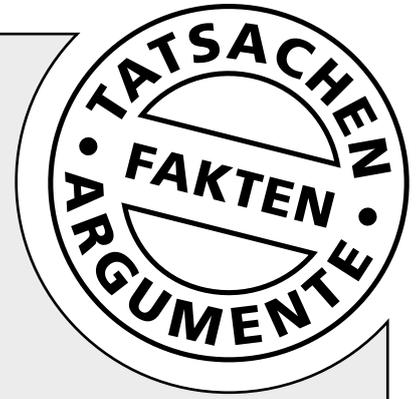
Geschäftsstelle Radebeul:				
Stadt/Gemeinde	Einwohnerzahl 31.12.2014	Arbeitslose	Veränderung zum Vormonat	Veränderung zum Vorjahr
Radebeul	33.853	911	- 25	+ 127
Coswig	20.631	823	- 13	- 118
Radeburg	7.390	227	- 5	- 22
Moritzburg	8.322	144	+ 10	+ 37

Vergleichswerte der anderen Großen Kreisstädte im Landkreis Meißen:				
Stadt/Gemeinde	Einwohnerzahl 31.12.2014	Arbeitslose	Veränderung zum Vormonat	Veränderung zum Vorjahr
Großenhain	18.347	903	- 30	- 142
Meißen	27.273	1.723	- 10	- 377
Riesa	31.011	1.850	- 50	- 300





UMFRAGEERGEBNISSE zur zukünftigen Verkehrsorganisation Südseite des Angers in Altkötzschenbroda



Im vergangenen Jahr wurde unter den Bewohnern/Anliegern des Dorfangers eine Umfrage zur zukünftigen Verkehrsorganisation im Bereich der Südseite des Angers durchgeführt. Die Südseite des Angers ist der Abschnitt von Altkötzschenbroda zwischen dem Gradsteg und der Zufahrt zum Hotel. Mehrere Varianten wurden unter gleichzeitiger Nennung der wichtigsten Vor- und Nachteile zur Auswahl gestellt.

I. Gemeinsamer

Geh- und Radweg (Ist-Zustand)

- Zufahrt für Bewohner und Anlieger/Lieferverkehr gestattet
- Parken nur für Bewohner sowie zum Be- oder Entladen gestattet
- Vorrang für Fußgänger und Radfahrer

Vorteile:

- Erreichbarkeit der Grundstücke für Bewohner und Gewerbetreibende jederzeit gegeben
- maximale Nutzung des Verkehrsraumes zum Parken möglich

Nachteile:

- es findet normaler Fahrverkehr statt
- Missachtung des Vorrangs für Fußgänger und Radfahrer
- »Schilderwald« in den Einfahrtsbereichen

II. verkehrsberuhigter Bereich

- Fahrzeuge müssen Schrittgeschwindigkeit fahren
- Fußgänger dürfen weder behindert noch gefährdet werden
- Fahrzeugverkehr darf nicht behindert werden
- außerhalb der gekennzeichneten Flächen darf nicht geparkt werden, ausgenommen zum Be- oder Entladen
- Fußgänger dürfen die Straße in ihrer ganzen Breite benutzen
- Kinderspiele sind überall erlaubt

Vorteile:

- Verkehrsberuhigung
- maximale Nutzung des Verkehrsraumes zum Parken möglich
- Erreichbarkeit der Grundstücke für alle Verkehrsteilnehmer gegeben
- einfache Beschilderung in den Einfahrtsbereichen

Nachteile:

- es findet normaler Fahrverkehr statt
- Missachtung der Verkehrsregelung durch die Verkehrsteilnehmer aufgrund Unkenntnis

III. Straße ohne weitere Beschränkungen

- Fahrzeugverkehr findet entsprechend den baulichen Gegebenheiten der Straße statt

Vorteile:

- Erreichbarkeit der Grundstücke für alle Verkehrsteilnehmer gegeben
- maximale Nutzung des Verkehrsraumes zum Parken möglich

Nachteile:

- es findet normaler Fahrverkehr statt
- keine Aufenthaltsfunktion
- Notwendigkeit einer Tonnage- und Geschwindigkeitsbeschränkung

IV. Fußgängerzone

- Fahrzeug- und Lieferverkehr nur zu bestimmten eng gefassten Zeiträumen möglich

Vorteile:

- Verkehrsberuhigung
- Attraktivitätssteigerung

Nachteile:

- Starke Einschränkungen für den Fahrzeugverkehr auch für Bewohner und Gewerbetreibende
- Zufahrt nur zu bestimmten Zeiten möglich
- keinerlei Parkmöglichkeiten

Von den verteilten Schreiben wurden uns 45 zurückgesandt. Das entsprach einer Beteiligung von weniger als 25 % aller an-

geschriebenen Bewohner/Anlieger. Auf die Variante I. entfielen 20, auf die Variante II. 15, auf die Variante III. keine und auf die Variante IV. 6 Nennungen. Das heißt, die größte Zustimmung gab es für die Beibehaltung der bestehenden Regelung. Neben der Umfrage baten wir auch um die Nennung weiterer Hinweise und Anregungen.

Nachfolgend seien die wichtigsten Punkte genannt:

- mehr Kontrollen durch den gemeindlichen Vollzugsdienst in den Abendstunden sowie an den Wochenenden
- Zufahrtsbeschränkungen für die Abendstunden und an den Wochenenden
- Reservierung von Parkplätzen für Kunden der ansässigen Gewerbetreibenden
- Anordnung einer Einbahnstraße
- Einbau von Tempohemmschwellen
- Geschwindigkeitskontrollen
- Bewohner sollen in den Grundstücken parken

Zwischenzeitlich wurde die Prüfung eines Teils der Anregungen abgeschlossen. So gibt es seit einiger Zeit auf der Südseite des Angers eine Stelle für Geschwindigkeitsmessungen. Auch ist es vorgesehen, den Dienstplan des Vollzugsdienstes derart zu ändern, dass die gewünschten Kontrollen in den Abendstunden und an den Wochenenden intensiviert werden. Im Rahmen eines Verkehrsversuches ist die Anordnung einer Einbahnstraße für die Südseite des Angers zwischen dem Gradsteg und der Hotelzufahrt geplant. Dabei bleibt die Hotelzufahrt natürlich für beide Fahrrichtungen offen.

Ingolf Zill,

Sachgebietsleiter Verkehrsangelegenheiten

Bisher unter anderem erschienen:

Amtsblatt Dezember 2015
 Amtsblatt Februar 2016
 Amtsblatt März 2016

Flüchtlinge in der Stadt Radebeul
 Jahresschuldenbericht der Großen Kreisstadt Radebeul
 Flüchtlinge in der Stadt Radebeul

Seite 6
 Seite 6
 Seite 7

Öffentliche Einladungen der Stadt Radebeul

Die folgenden Sitzungen sind öffentlich. Zeit, Ort und Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse werden im Schaukasten vor dem Rathaus der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul für die Dauer von mindestens sechs Tagen (Aushangfrist) ortsüblich bekannt gegeben. Nachrichtlich erfolgt die Einstellung in den Internetauftritt der Stadt Radebeul (www.radebeul.de) unter dem Pfad www.radebeul.de/Einwohnerportal/Stadtrat/Sitzungskalender-Ratsinformationssystem Vor Eintritt in die Tagesordnung der Stadtratssitzung wird mit einer Einwohnerfragestunde begonnen.

Termine	Beginn	Gremium	Sitzungsort
10. + 24.05.2016	18.00 Uhr	Stadtentwicklungsausschuss	Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zi. 1.09, 1. Etage
11.05.2016	18.00 Uhr	Verwaltungs- und Finanzausschuss	Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zi. 1.09, 1. Etage
25.05.2016	17.00 Uhr	Stadtrat	Rathaus, Pestalozzistraße 6, Ratssaal, 2. Etage
31.05.2016	18.00 Uhr	Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss	Stadtbibliothek Radebeul-Ost, Sidonienstraße 1c, 1. Etage

Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul

Folgende Beschlüsse wurden am 20.04.2016 gefasst:

SR 20/16-14/19

Feststellung der Aufhebung des Stadtratsmandates von Herrn Hans-Joachim Pilz als Mitglied des Stadtrates gemäß § 32 Abs. 1 SächsGemO

Verpflichtung von Herrn Andreas Franzke als Stadtrat

SR 35/16-14/19

Gremienachbesetzung durch die Fraktion Freie Wähler auf Grund Mandatswechsel und durch die CDU-Fraktion im Wege der Einigung

Fraktion Freie Wähler:

1. Beschließende Ausschüsse:

a) *Verwaltungs- und Finanzausschuss*

Mitglied:

Bestellungswiderruf: Herr Pilz
Neubestellung: Herr Kruschel

1. Stellvertreter für Herrn Kruschel:
Bestellungswiderruf: Herr Kruschel
Neubestellung: Herr Dr. Schreckenbach

Stellvertreter für Herrn Thomas:
Bestellungswiderruf:

1. Herr Dr. Braun
Neubestellung: Herr Franzke
Bestellungswiderruf:
2. Herr Kruschel
Neubestellung: Herr Dr. Braun

b) *Stadtentwicklungsausschuss*

Mitglied:

Bestellungswiderruf: Herr Kruschel
Neubestellung: Herr Franzke

1. Stellvertreter für Herrn Franzke:
Bestellungswiderruf: Herr Zimmermann
Neubestellung: Herr Kruschel

Stellvertreter für Herrn Dr. Schreckenbach
Bestellungswiderruf: 1. Herr Wittig
Neubestellung: Frau Schindler
Bestellungswiderruf:
2. Herr Pilz
Neubestellung: Herr Zimmermann

c) *Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss*

Stellvertreter für Herrn Dr. Braun:
Bestellungswiderruf: 1. Herr Pilz
Neubestellung: Herr Franzke
2. Herr Thomas
Bestellungswiderruf:
Neubestellung: Herr Kruschel

Stellvertreter für Herrn Wittig:
Bestellungswiderruf:
1. Herr Dr. Schreckenbach
Neubestellung: Herr Kruschel
Bestellungswiderruf:
2. Herr Kruschel
Neubestellung: Herr Thomas

2. Stellvertreter für Herrn Zimmermann:
Bestellungswiderruf:
Herr Dr. Schreckenbach
Neubestellung: Frau Schindler

2. Aufsichtsräte

a) *Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes Gemeinschaftskläranlage Meißen*

Mitglied:

Bestellungswiderruf: Herr Pilz
Neubestellung: Herr Franzke

CDU-Fraktion:

Stadtentwicklungsausschuss:

1. Stellvertreter für Herrn Dr. Baumann
Bestellungswiderruf: Herr Strobach
Neubestellung: Herr Dr. Reusch

SR 30/16-14/19

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben aus dem Wiederaufbauplan Hochwasserschadensbeseitigung 2013: Ersatzneubau Brücke und Stützmauer »An der Jägermühle«, Lösnitzbach (Ident.-Nr.: 1186); Straßen-, Tief- und Ingenieurbau

SR 31/16-14/19

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben: Ausbau/Ersatzneubau Sidonienstraße/Kiefernstraße 2. BA Straßen-, Kanal-, Trinkwasser- und Gasleitungsbau

SR 18/16-14/19

Ersatzneubau Bootshallenkomplex und Instandsetzung Geschosdecke über der historischen Bootshalle im Historischen Bootshaus gemäß »Richtlinie Hochwasserschäden 2013«

SR 28/16-14/19

Verwendung des städtischen Anteils am Sächsischen Investitionskraftstärkungsgesetz

SR 29/16-14/19

Verlängerung der Befristung des Radebeul-Passes

SR 33/16-14/19

Abwägungs- und Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan Nr. 74 »Schulstandort Naundorf«

Bekanntgabe des nichtöffentlichen Beschlusses vom 16.03.2016:

SR 24/16-14/19

Befristete Einstellung Leiter Zentrale Leitstelle



Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss

Folgender Beschluss wurde am 22.03.2016 gefasst:

BKSA 01/16-14/19

Geschäftsbesorgungsvertrag zum Betreiben des touristischen Servicepunkts in der Hoflößnitz und Auslobung der Betreibung eines weiteren in Radebeul-Kötzschenbroda

Verwaltungs- und Finanzausschuss

Folgender Beschluss wurde am 06.04.2016 gefasst:

VFA 06/16-14/19

Spende für die Weihnachtsbeleuchtung

Stadtentwicklungsausschuss

In der Sitzung am 19.04.2016 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

SEA 07/16-14/19

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben:

Umbau und Sanierung des Gebäudes Hauptstraße 12 zur Tourist-Information

Los 04 – Rohbauarbeiten

SEA 08/16-14/19

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben aus dem Wiederaufbauplan Hochwasserschadensbeseitigung 2013: Instandsetzung Kultur- und Jugendzentrum »Weißes Haus« (Ident.-Nr.: 843), Los 7 – Technische Außenanlagen

Beteiligungsbericht der Großen Kreisstadt Radebeul für das Geschäftsjahr 2014

Dem Stadtrat wurde in seiner Sitzung am 20.04.2016 der Beteiligungsbericht für das Geschäftsjahr 2014 gem. § 99 Abs. 2 Sächs-GemO vorgelegt. Der Beteiligungsbericht 2014 ist ab dem 04.05.2016 zur Einsichtnahme verfügbar. Die Einsichtnahme kann während der Geschäftszeit im Rathaus, Pestaloz-

zistraße 6, Zimmer 18 erfolgen. Weiterhin ist ab 04.05.2016 der Beteiligungsbericht auch auf der Internetseite der Großen Kreisstadt Radebeul veröffentlicht.

Bert Wendsche,
Oberbürgermeister

Ankündigung von Vermessungsarbeiten

Katastervermessung an der Kötzschenbrodaer Straße

Gemeinde: Radebeul
Gemarkung: Kötzschenbroda / Serkowitz
zu vermessende Flurstücke: 1012/2 (Kötzschenbroda) und 642/1 (Serkowitz)

Anlass der Vermessungsarbeiten ist eine im Zusammenhang mit der Instandsetzung der Kötzschenbrodaer Straße beantragte Katastervermessung an den Flurstücken 1012/2 (Gemarkung Kötzschenbroda) und 642/1 (Gemarkung Serkowitz) zwischen den Einmündungen »Am Gottesacker« und »Wein-

traubenstraße«. Die Vermessung erfolgt auf Antrag der Stadt Radebeul.

Die Vermessungsarbeiten beginnen am Montag, den 09. Mai 2016 und werden voraussichtlich im 4. Quartal 2016 abgeschlossen. Den Abschluss der örtlichen Arbeiten bildet ein Grenztermin. Dieser wird später separat angekündigt. Ihre Anwesenheit zu den Vermessungsarbeiten ist nicht erforderlich. Wir bitten aber den Zugang zu den Grundstücken zu ermöglichen und Pächter bzw. Mieter zu

informieren. Häuser bzw. Wohnungen werden nicht betreten.

Für Rückfragen stehe ich Ihnen unter der Telefonnummer 0351/8 07 28-0 während der Geschäftszeit zur Verfügung.

Dipl.-Ing. Axel Hense
Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur
Radeberger Straße 30, 01099 Dresden
Tel.: 0351/80 72 8-0
Fax.: 0351/80 72 8-99

Die Stellenausschreibung »Sachbearbeiter Technische Gebäudeausrüstung« vom April 2016 wird verlängert bis 20. Mai 2016

Öffentliche Abgabemahnung

Steuern- und sonstige Gebührenmahnung

Die Stadtkasse Radebeul macht darauf aufmerksam, dass bis **15.04.2016** folgende Abgaben:

Nachveranlagungen für Grundsteuer, Hundesteuer, Gewerbesteuer

sowie bis **30.04.2016:**

sonstige Verwaltungsgebühren, Kosten und Beiträge

zur Zahlung fällig waren.

Die Abgaben-/Steuer-, Kosten- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der

genannten Forderungen im Rückstand sind, werden hierdurch öffentlich gemahnt, die Rückstände nunmehr bis um **15.05.2016** auf das Konto der Stadtverwaltung Radebeul, **IBAN: DE97 8505 5000 3100 0031 00**, zu zahlen.

Nach dem 15.05.2016 werden die fällig gewordenen Abgaben, Kosten und Gebühren im Wege des Verwaltungszwangsverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen. Entsprechend der Abgabenordnung § 240 bzw. des Verwal-

tungskostengesetzes § 19 wird folgender Säumniszuschlag erhoben:

– für jeden angefangenen Monat vom Fälligkeitstage ab gerechnet eins von Hundert des abgerundeten rückständigen Betrages; abzurunden ist auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren Betrag.

Wir bitten die Abgabepflichtigen, den Zahlungstermin einzuhalten.

Stadtverwaltung Radebeul



Beteiligung der Nachbarn und der Öffentlichkeit (§ 70 Sächsische Bauordnung (SächsBO)) – Zustellung gemäß § 70 Abs. 3 Satz 3 SächsBO

Die Zustellung nach § 70 Abs. 3 Satz 1 und 2 SächsBO kann bei mehr als 20 Nachbarn durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden. Die Zustellung gilt mit dem Tag der Bekanntmachung als bewirkt, § 70 Abs. 3 Satz 5 SächsBO. Nachbarn im Sinne von § 70 Abs. 1 Satz 1 SächsBO sind die Eigentümer benachbarter Grundstücke. Hiermit wird die Zustellung nach § 70 Abs. 3 Satz 1 SächsBO durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt. Mit Bescheid vom 29.04.2016, Aktenzeichen 00081-16-24 wurde die Baugenehmigung für das Bauvorhaben: Neubau eines Reitplatzes auf dem Flurstück 53/1 der Gemarkung Lindenu, Altindenu 16 in 01445 Radebeul erteilt.

Rechtsbehelfsbelehrung:
Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Stadtplanungs- und Bauaufsichtsamt der Stadt Radebeul, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul einzulegen.

Gemäß § 212 a Baugesetzbuch (BauGB) hat der Widerspruch eines Dritten gegen die bauaufsichtliche Zulassung eines Vorhabens keine aufschiebende Wirkung. Der § 80 Abs. 5 der Verwaltungsgerichtsordnung gilt entsprechend.

Hinweis:
Die dieser Genehmigung zugrunde liegenden Bauakten können in der Stadtverwaltung Radebeul, Stadtplanungs- und Bauaufsichtsamt, SG Bauaufsicht, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul während der Sprechzeiten montags und freitags 9.00 bis 12.00 Uhr sowie dienstags und donnerstags 9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 18.00 Uhr eingesehen werden. Wir bitten um vorherige telefonische Terminabsprache über Sekretariat Tel.-Nr.: 0351/8311 949.

*Dr. Schröder,
Amtsleiter Stadtplanungs- und
Bauaufsichtsamt*

Bekanntmachung über die Aufstellung eines Bebauungsplanes Nr. 86 »Meißner Straße/Borstraße«

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 24.02.2016 mit Beschluss SR 13/16-14/19 den Aufstellungsbeschluss zu einem Bebauungsplan Nr. 86 mit der Bezeichnung »Meißner Straße/Borstraße« gefasst.

Das Plangebiet wird begrenzt:

- im Süden durch die Meißner Straße;
- im Westen durch das Flurstück 2704, Gemarkung Kötzschenbroda, postalische Anschrift Borstraße 9;

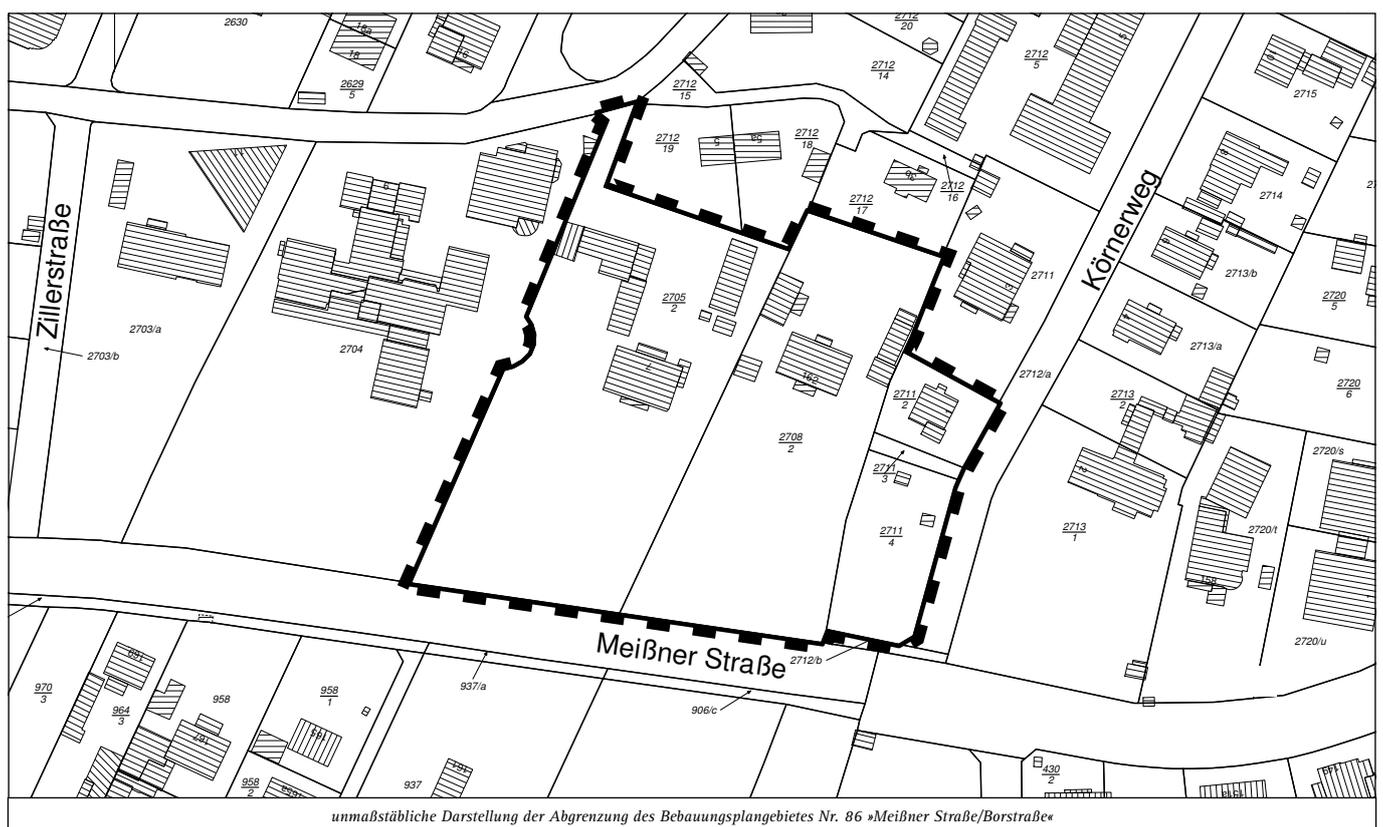
- im Norden durch die Borstraße und die Flurstücke 2711, 2712/17, 2712/19 und
 - im Osten durch den Körnerweg.
- Die Abgrenzung ist aus dem beigefügten maßstäblichen Lageplan ersichtlich. Maßgebend ist die Abgrenzung im Maßstab 1:1000.

Planungsziel:
Der Bebauungsplan hat das Ziel, Prämissen vorzugeben, auf deren Grundlage die weitere städtebauliche Entwicklung des Plangebietes

erfolgen soll. Die unbebaute Grünfläche mit Großbaumbestand zur Meißner Straße soll auch zukünftig erhalten bleiben, ebenso bestehende unter Denkmalschutz stehende Villen im Plangebiet. Umfang und städtebauliche Einordnung von notwendiger Erschließung und ergänzendem Gebäudebestand soll festgeschrieben werden.

Radebeul, den 25.02.2016

Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister





Stellenausschreibungen

Die Große Kreisstadt Radebeul stellt zum 1. Juli 2016 vorerst befristet für 2 Jahre

eine/n Sachbearbeiter/in Straßenbau

im Stadtbauamt – Sachgebiet Straßenbau – ein.

Aufgabenschwerpunkte:

- Wahrnehmung aller behördlichen Aufgaben als Untere Straßenbaubehörde, Durchführung und Koordinierung der Aufgaben des Bauherrn/Straßenbaulastträgers (Bauvorbereitung, Projektbearbeitung, Baubetreuung und Bauüberwachung sowie Abrechnung) bei investiven Maßnahmen des Straßenbaus

- Vorbereitung und Durchführung von Fördermittelbeantragung, -abrufung, -abrechnung und -nachweiserstellung

Voraussetzung für die Besetzung der Stelle ist:

- Abschluss als Diplom-Ingenieur/in (FH) Straßen- und Tiefbau

Wir erwarten:

- nachgewiesene vielfältige Erfahrungen in der Bauleitung und Bauüberwachung komplexer Bauvorhaben im Straßen- und Tiefbau
- Verwaltungskennntnisse, umfassende bautechnische Kenntnisse und Kenntnisse im Vertrags- und Vergaberecht, Sächs. Straßengesetz

- einschlägige EDV-Kenntnisse im MS Office
- selbständige Arbeitsweise, Verantwortungsbewusstsein, Entscheidungskraft, hohe Belastbarkeit, Flexibilität und Verhandlungsgeschick
- Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Führerschein Klasse B

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 40 Stunden. Soweit die Anforderungen erfüllt sind, wird die Entgeltgruppe 10 nach TVöD gezahlt. Behinderte werden bei gleicher fachlicher Eignung besonders berücksichtigt. Wir freuen uns über Bewerbungen von Bürgerinnen und Bürgern mit Migrationshintergrund.

Die Große Kreisstadt Radebeul stellt zum 1. August 2016 vorerst befristet für 2 Jahre

eine/n Sozialpädagogen/in

für die pädagogische Koordination/Fachberatung der städtischen Kindertagesstätten im Amt für Bildung, Jugend und Soziales - Sachgebiet Kindertagesstätten – ein.

Aufgabenschwerpunkte:

- Fachberatung für die pädagogischen Mitarbeiter/innen der neun Kindertagesstätten mit ca. 100 Mitarbeiter/innen, Sachgebietsleitung und Amtsleitung
- Fachberatung und kontinuierliche Prozessbegleitung der städtischen Kitas im pädagogischen-konzeptionellen Bereich

- Entwicklung handlungsleitender Konzepte
- Organisation von pädagogischen Fortbildungen, Inhouseseminaren, Teamtage, Fachtagen
- Beratung und Unterstützung zur Anwendung des Qualitätsmanagements
- Bedarfsplanung für die städtischen Kindertagesstättenplätze

Voraussetzungen für die Besetzung der Stelle sind:

- Diplom, Bachelor oder Master im Studiengang Erziehungswissenschaften oder
- Abschluss als Diplom-Sozialpädagoge/in

Wir erwarten:

- praktische Erfahrung im Kindertagesstättenbereich (zwei Jahre sind wünschenswert)

- Erfahrung im Bereich Fachberatung, Erwachsenenbildung oder Moderation
- hohe organisatorische, soziale und fachliche Kompetenz
- Kooperationsbereitschaft
- Belastbarkeit

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 32 Wochenstunden. Soweit die Anforderungen erfüllt sind, wird die Entgeltgruppe S 11 b nach TVöD gezahlt. Behinderte werden bei fachlicher Eignung besonders berücksichtigt. Wir freuen uns über Bewerbungen von Bürgerinnen und Bürger mit Migrationshintergrund.

Die Große Kreisstadt Radebeul stellt zum 1. August 2016 vorerst befristet für 1 Jahr

eine/n Erzieher/in

im Amt für Bildung, Jugend und Soziales – Sachgebiet Kindertagesstätten, Kinderhaus Naundorf – ein.

Aufgabenschwerpunkte:

- Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern
- Umsetzung des Sächsischen Bildungsplanes nach träger- und hausinternen Standards
- Umsetzung der Konzeption der Einrichtung

- Arbeit in Gruppen mit kleiner Altersmischung
- gruppenübergreifende Tätigkeiten
- Zusammenarbeit mit Eltern

Voraussetzungen für die Besetzung der Stelle sind:

- Abschluss als staatliche anerkannte/r Erzieher/in oder
- Sozialarbeiter/in//Sozialpädagoge/in

Wir erwarten:

- Erfahrungen in der Arbeit mit Kindern im Krippen-/Kindergartenalter
- respektvollen Umgang mit Kindern und Umsetzung der Beteiligungsrechte von Kindern

- positive Grundhaltung gegenüber Gestaltungsprozessen
- Offenheit für inklusives Arbeiten
- Teamfähigkeit
- Verantwortungsbewusstsein
- Konfliktfähigkeit
- Organisationstalent

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt jeweils 32 Stunden. Soweit die Anforderungen erfüllt sind, wird die Entgeltgruppe S 8a nach TVöD gezahlt. Behinderte werden bei gleicher fachlicher Eignung besonders berücksichtigt. Wir freuen uns über Bewerbungen von Bürgerinnen und Bürgern mit Migrationshintergrund.



Stellenausschreibungen

Die Große Kreisstadt Radebeul stellt zum 7. Juli 2016 befristet als Elternzeitvertretung vorerst bis zum 31. Mai 2017

eine/n Sachbearbeiter/in

im Stadtbauamt – Sachgebiet Stadtgrün – ein.

Aufgabenschwerpunkte:

- Wahrnehmung der Aufgaben zur Verkehrssicherung der Straßenbäume,

- Führen der Fachschale Baum – CAIGOS
- Kontrolle Verkehrssicherheit städtischer Bäume einschließlich Auftragsvergabe
- Eingabe und Pflege fachspezifischer Daten in zentrale Softwaresysteme der Stadtverwaltung

Voraussetzung für die Besetzung der Stelle ist:

- Diplom-Ingenieur/in (FH) Landespflege/ Freiraumentwicklung

Wir erwarten:

- umfassende Kenntnisse im Verwaltungs-, Vertrags- und Vergaberecht

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 20 Wochenstunden. Soweit die Anforderungen erfüllt sind, wird die Entgeltgruppe 9 nach TVöD gezahlt. Behinderte werden bei gleicher fachlicher Eignung besonders berücksichtigt. Wir freuen uns über Bewerbungen von Bürgerinnen und Bürgern mit Migrationshintergrund.

Die Große Kreisstadt Radebeul bietet zum 1. August 2016 befristet für 4 Jahre

eine Stelle mit dem Ziel der berufsbegleitenden Ausbildung zur/zum staatlich anerkannten Erzieher/in

im Amt für Bildung, Jugend und Soziales – Sachgebiet Kindertagesstätten – an.

Inhalt der berufsbegleitenden Ausbildung:

- Kinder bis zum 10. Lebensjahr in ihren Lebenssituationen bilden, betreuen und eine am Erziehungsprozess teilnehmende Beziehung zu ihnen gestalten
- Gruppenprozesse begleiten

- die Lebenswelt von Kindern und Jugendlichen analysieren und mitgestalten
- Bildungs- und Entwicklungsprozesse anregen
- kulturelle-kreative Kompetenzen weiterentwickeln
- Eltern und Familien an der sozialpädagogischen Arbeit beteiligen
- pädagogische Konzeptionen erstellen und Qualitätsentwicklung sichern

Voraussetzungen für die Besetzung der Stelle sind:

- guter Realschulabschluss und
- abgeschlossene Berufsausbildung im sozialen Bereich
- oder abgeschlossene Berufsausbildung mit mind. 2-jähriger Berufstätigkeit oder mind. 1-jähriger sozialer Berufstätigkeit

- oder eine erziehende oder pflegende Tätigkeit von mindestens 7 Jahren (mit Nachweis)
- und Anmeldung an einer dementsprechenden Schule

Wir erwarten:

- hohes Einfühlungsvermögen in der Arbeit mit Kindern und aktives Zuhören im Kita-Alltag
- Teamfähigkeit

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 20 Stunden. Soweit die Anforderungen erfüllt sind, wird die Entgeltgruppe S 4 nach TVöD gezahlt. Behinderte werden bei gleicher fachlicher Eignung besonders berücksichtigt. Wir freuen uns über Bewerbungen von Bürgerinnen und Bürgern mit Migrationshintergrund.

Vollständige Bewerbungsunterlagen können bis zum 31. Mai 2016 an das Hauptamt – Sachgebiet Personalwesen – der

Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul gerichtet werden. Für die Rücksendung Ihrer Unter-

lagen legen Sie bitte einen ausreichend frankierten Umschlag bei.

Polizeiverordnung

der Großen Kreisstadt Radebeul zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung während der 25. Karl-May-Festtage der Stadt Radebeul vom 6. Mai bis zum 8. Mai 2016

Auf der Grundlage des § 9 Abs. 1 in Verbindung mit den §§ 1, 3, 14 und 64 des Polizeigesetzes des Freistaates Sachsen (SächsPolG) in seiner aktuellen Fassung erlässt der Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Radebeul folgende Polizeiverordnung:

§ 1 – Geltungsbereich

(1) Diese Verordnung trifft Vorkehrungen zur Aufrechterhaltung der öffentlichen

Sicherheit und Ordnung während der Karl-May-Festtage der Stadt Radebeul.

- (2) Diese Polizeiverordnung gilt von Freitag, 6. Mai 2016, 18.00 Uhr bis Sonntag, 8. Mai 2016, 24.00 Uhr.
- (3) Diese Verordnung gilt für das als öffentlich zugänglich erklärte Festgelände des Karl-May-Festes in folgenden Bereichen:
 - Löbnitzgrundstraße zwischen der Nummer 13 bis 55 und den dort befindlichen Veranstaltungsflächen »Litt-

le Tombstone«, »Geschichtenbasar am Hohen Stein«, »Hoher Stein«, »Fort Virginia«, »Camp Fliegender Pfeil«, »Golden Nugget Ranch«, »Fort Henry«, »Western Ranch«, »Fox Home«, »J.A. Fox Camp«, Sternreitcamp, Bahnstation »White Horse«, Bahndamm an der Grundmühle, Siedlercamp »Fernes Land«

- Mühlweg zwischen der Nummer 1 bis 9
- Rieselgrund zwischen der Nummer 4 bis 6



- Dorfgrund
 - Meißner Straße zwischen Hoflößnitzstraße und Paradiesstraße
- nur am 8. Mai zwischen 9.00 und 13.00 Uhr

§ 2 – Allgemeine Schutzvorschriften

- (1) Jede Person hat sich so zu verhalten, dass andere nicht geschädigt oder gefährdet werden.
- (2) Es ist verboten:
 1. Gegenstände oder Stoffe, die ihrer Art nach objektiv gefährlich sind oder die zur Verletzung von Personen oder zur Beschädigung von Sachen geeignet sind, mit sich zu führen, zu benutzen, zur Verwendung bereitzuhalten oder zu verteilen. Dazu gehören insbesondere Reizgassprühgeräte, Elektroschockgeräte, ätzende und färbende Flüssigkeiten;
 2. Waffen, einschließlich Anscheinwaffen, mitzuführen;
 3. Feuer zu machen oder leicht brennbare Stoffe sowie pyrotechnische Gegenstände wie Leuchtkugeln, Raketen und sonstige Feuerwerkskörper mitzuführen oder abzubrennen;
 4. bauliche Anlagen, Einrichtungen oder Wege zu beschriften, zu bemalen, zu bekleben oder in anderer Weise zu verunstalten;
 5. nicht für die allgemeine Benutzung vorgesehene bauliche Anlagen oder Anlagenteile, insbesondere Fassaden, Zäune, Mauern und andere Begrenzungen, Absperrungen, Beleuchtungseinrichtungen, Masten, Dächer sowie Zelte oder Bäume zu besteigen;
 6. erkennbar nicht für Besucher zugelassene Bereiche wie den Schutzwall am Hohen Stein, Böschungen, Dienstfahrzeugbereiche oder Lagerbereiche hinter den Festbetrieben zu betreten.
- (3) Im gesamten Festgelände müssen Hunde an der Leine geführt werden.
- (4) Im gesamten Festgelände, mit Ausnahme des Sternreitercamps, ist es während der Veranstaltungszeiten verboten Pferde zu reiten oder zu führen, Pferde dürfen ausschließlich am Sonntag, 8. Mai, auf dem Hin- und Rückweg zur Sternreiterparade in der Zeit von 10.30 Uhr bis 13.00 Uhr auf der vorgegebenen Strecke geritten bzw. geführt werden. Das Mitführen von Hunden ist im Zug der Sternreiter verboten.

§ 3 – Fahrzeuge auf dem Gelände

- (1) Das Festgelände ist ausschließlich dem Fußgängerverkehr vorbehalten; das Benutzen von Fahrzeugen aller Art ist untersagt. Dies gilt auch für das Fahren von

Fahrrädern sowie für das Fahren mit Rollerskates, Inlineskatern, Skateboards und ähnlichen, zur Fortbewegung geeigneten Sport- oder Spielgeräten.

- (2) Abweichend von Absatz 1 sind mit Ausnahmegenehmigung zulässig:

1. Lieferverkehr in den vorgeschriebenen Zeiten (einschließlich Fahrzeuge beteiligter Künstler)

2. Notfallverkehr

Rollstühle und vergleichbare, nicht gefährlichen Personen zur Fortbewegung dienende Fahrzeuge, sind generell zugelassen.

- (3) Auf dem Festgelände darf nur mit Schrittgeschwindigkeit gefahren werden.

Das Parken ist nur auf den ausgewiesenen Parkflächen erlaubt.

- (4) Zufahrten-, Sicherheits- und Brandgasen, Löschwasserentnahmestellen und insbesondere Hydranten sind freizuhalten.

§ 4 – Ausnahmen

- (1) Die Stadt Radebeul kann Ausnahmen von den Regelungen dieser Verordnung zulassen. Ausnahmen sind zulässig:

- für angemeldete Lagerfeuer in den betreffenden Camps;

- für Träger von Waffen mit Ausnahmegenehmigung nach, §16 Erwerb und Besitz von Schusswaffen und Munition durch Brauchtumsschützen, Führen von Waffen und Schießen zur Brauchtumspflege im Unterabschnitt 3, Besondere Erlaubnistatbestände für bestimmte Personengruppen, Waffengesetz, WaffG Waffengesetz vom 11. Oktober 2002 (BGBl. I S. 3970, 4592; 2003 I S. 1957), das zuletzt durch Artikel 288 der Verordnung vom 31. August 2015 (BGBl. I S. 1474) geändert worden ist;

- für mitwirkende Pferde- und andere Tierhalter mit dem entsprechenden Mitwirkungsvertrag des Veranstalters.

§ 5 – Ordnungswidrigkeiten

- (1) Ordnungswidrig im Sinne des § 17 SächsPolG handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig

1. entgegen § 2 Abs. 1 sich so verhält, dass andere Personen geschädigt oder gefährdet werden,

2. entgegen des Verbotes in § 2 Abs. 2 Nr. 1 Satz 1 und Satz 2 Stoffe oder Gegenstände, die ihrer Art nach objektiv gefährlich oder die zur Verletzung von Personen oder zur Beschädigung von Sachen geeignet sind, insbesondere Reizgassprühgeräte, Elektroschockgeräte, ätzende und färbende Flüssigkei-

ten, mit sich führt, benutzt, zur Verwendung bereithält oder verteilt,

3. entgegen des Verbotes in § 2 Abs. 2 Nr. 2 Waffen, einschließlich Anscheinwaffen, mitführt,

4. entgegen des Verbotes in des § 2 Abs. 2 Nr. 3 Feuer macht, leicht brennbare Stoffe sowie pyrotechnische Gegenstände wie Leuchtkugeln, Raketen und sonstige Feuerwerkskörper mitführt oder abbrennt,

5. entgegen des Verbotes in § 2 Abs. 2 Nr. 4 bauliche Anlagen, Einrichtungen oder Wege beschriftet, bemalt, beklebt oder in anderer Weise verunstaltet,

6. entgegen des Verbotes in § 2 Abs. 2 Nr. 5 nicht für die allgemeine Benutzung vorgesehene bauliche Anlagen oder Anlagenteile, insbesondere Fassaden, Zäune, Mauern und andere Begrenzungen, Absperrungen, Beleuchtungseinrichtungen, Masten, Dächer sowie Zelte oder Bäume besteigt,

7. entgegen des Verbotes in § 2 Abs. 2 Nr. 6 erkennbar nicht für Besucher zugelassene Bereiche wie den Schutzwall am Hohen Stein, Böschungen, Dienstfahrzeugbereiche oder Lagerbereiche hinter den Festbetrieben betritt,

8. entgegen § 2 Abs. 3 Hunde im Festgelände nicht an der Leine führt,

9. entgegen § 2 Abs. 4 Satz 1 außerhalb des Sternreitercamps während der Veranstaltungszeiten im Festgelände ein Pferd reitet oder führt,

10. entgegen § 2 Abs. 4 Satz 2 am 08.05.2016 auf dem Hin- und Rückweg zur Sternreiterparade außerhalb der Zeit von 10.30 bis 12.00 Uhr oder außerhalb der vorgegebenen Strecke ein Pferd reitet oder führt,

11. entgegen des Verbotes in § 2 Abs. 4 Satz 3 einen Hund im Zug der Sternreiter mitführt.

- (2) Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße in Höhe von mindestens 5,- EURO bis höchstens 1.000,- EURO geahndet werden.

§ 6 – Kontrollbefugnisse

Die Einhaltung dieser Polizeiverordnung wird durch die Bediensteten der Stadtverwaltung Radebeul und den durch sie dafür beauftragten Sicherheitsdienst überwacht.

§ 7 – Inkrafttreten

Diese Polizeiverordnung tritt am 6. Mai 2016 in Kraft.

Radebeul, den 15. April 2016

*in Vertretung, Dr. Jörg Müller,
Erster Bürgermeister*



Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Radebeul für das Haushaltsjahr 2016

1. Aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul in öffentlicher Sitzung am 16.03.2016 folgende Haushaltssatzung für das Jahr 2016 beschlossen.
2. Die Haushaltssatzung 2016 wurde dem Landratsamt Meißen als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde gem. § 76 Abs. 2 i.V.m. § 119 Abs. 1 SächsGemO angezeigt. Die Satzung enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile. Die Haushaltssatzung 2016 wird nachfolgend öffentlich bekannt gemacht:
3. Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Radebeul für das Haushaltsjahr 2016
Aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul in der Sitzung am 16.03.2016 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2016, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Stadt voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird im Ergebnishaushalt mit dem

– Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	54.165.535 EUR
– Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	53.316.807 EUR
– Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	848.728 EUR
– Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0 EUR
– Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes ordentliches Ergebnis) auf	848.728 EUR
– Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	100 EUR
– Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	0 EUR
– Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	100 EUR
– Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0 EUR
– Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes Sonderergebnis) auf	100 EUR
– Gesamtbetrag des veranschlagten ordentlichen Ergebnisses auf	848.728 EUR
– Gesamtbetrag des Sonderergebnisses auf	100 EUR
– Gesamtergebnis auf	848.828 EUR

im Finanzhaushalt mit dem

– Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	52.167.235 EUR
– Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	48.353.197 EUR
– Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	3.814.038 EUR
– Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	8.147.682 EUR
– Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	11.905.200 EUR
– Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-3.757.518 EUR
– Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwal-	

tungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	56.520 EUR
– Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	6.742.000 EUR
– Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	8.942.000 EUR
– Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	-2.200.000 EUR
– Saldo aus Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag und Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit als Änderung des Finanzmittelbestands auf	-2.143.480 EUR

§ 2

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen, der in künftigeren Jahren erforderlich ist, wird auf 13.567.600 EUR festgesetzt.

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf 5.000.000 EUR festgesetzt.

§ 5 – Hebesätze

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt.

1. für die Grundsteuer
 - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe auf 300 v.H. Grundsteuer A
 - b) für die Grundstücke Grundsteuer B auf 400 v.H. der Steuermessbeträge
2. für die Gewerbesteuer auf 400 v.H.

§ 6

Die Verwaltung wird ermächtigt, folgende Rechtsgeschäfte unter Ausnutzung der jeweils günstigsten Konditionen zu tätigen:

- Evtl. erforderliche Umschuldungen auf den Zeitpunkt des Auslaufens der in den bereits bestehenden Kreditverträgen vereinbarten Bindungsfristen
- Kassenkredite im Rahmen des genehmigten Höchstbetrages

§ 7

Ansätze für Maßnahmen des Finanzhaushaltes, für die Fördermittel im Haushaltsplan veranschlagt wurden, sind für die Inanspruchnahme so lange gesperrt, bis der entsprechende Zuwendungsbescheid vorliegt. Die Freigabe, auch von Teilbeträgen, erfolgt durch das Kämmereiamt.

4. Die Haushaltssatzung tritt zum 1. Januar 2016 in Kraft. Die Haushaltssatzung sowie der Haushaltsplan einschließlich Anlagen für das Jahr 2016 werden in der Zeit vom **02.05. bis 13.05.2016** im Rathaus, Pestalozzistraße 6, Kämmereiamt, Zimmer 18, öffentlich ausgelegt. Jedermanns Einsichtnahme ist während der Dienstzeit möglich.

Radebeul, 27. April 2016

*Bert Wendsche,
Oberbürgermeister*

25. Karl-May-Festtage Radebeul

6. bis 8. Mai 2016 – »Geschichten, Märchen & Legenden«

Donnerstag, 5. Mai 2016

Prolog zu den Karl-May-Festtagen

ab 11.00 Uhr: Familienfest im Karl-May-Museum mit Livemusik, Lesungen im Märchenzelt, indianischen Spielen und Bastelstraße

Freitag, 6. Mai 2016

Westernstadt »Little Tombstone«

19.00 Uhr: Eröffnung der 25. Karl-May-Festtage Radebeul

Anschließend:

Freiberger Rock 'n' Roll & Country Nacht

Mit »The Firebirds« (D)

Westerntanzshow der »Smiley Dancer« aus Radebeul

Country-Live mit »The Canyon Boys« und »Spencer & Co« aus Radebeul

Im Saloon spielen die »Fünf Patronenhülsen«.

Mit freundlicher Unterstützung der Freiberger Brauhaus GmbH.
– Eintritt frei –

Hoher Stein

21.00 Uhr: Indianische Filmnacht

»Four Sheets to the Wind« (USA, 2007)

Sonabend, 7. Mai & Sonntag, 8. Mai 2016

Bahnstation »White Horse«

(Abfahrt nach Fahrplan)

Der Santa-Fe-Express begibt sich auf eine abenteuerliche Fahrt durch den Lößnitzgrund – vorbei an der Grundmühle, Fox Home, am »Hohen Stein«, der Westernstadt »Little Tombstone« bis zum »Fort Virginia« und der »Golden Nugget Ranch«, dem Ziel der Goldsucher vom Lößnitz-River.

Achtung: Gesetzeslose lauern dem Zug auf und planen Überfälle

Westerncamp »White Horse«

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr

Siedlung der Cowboys und Cowgirls des 1. Radebeuler Country- und Westernclubs e.V. Lassowenfen und Stuntshow sorgen für Westernstimmung

J. A. Fox-Westerncamp

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr

Wild-West-Stimmung am Lagerfeuer

Bahndamm an der Grundmühle

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr

The Outlaws schmieden in ihrem Westerncamp Schurkenpläne

Sa. 15.00, 17.00 Uhr / So. 15.00, 17.00 Uhr

Der große Bahnüberfall auf den Santa-Fe-Express

Fox-Home

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr

Camp deutscher Aussiedler wie im Amerika des 19. Jahrhunderts
Gestaltung: Fremdenverkehrsverein Radebeul e.V.

Karl Mays Geschichtenbasar

Sa. 14.00 / 15.30 / 17.00 Uhr

So. 12.00 / 13.30 / 15.00 / 16.30 Uhr

Lieder, Tänze und Geschichten mit Karl May, der Tanzgruppe Tanzgruppe Anatolia (Türkei), Georgi Marinov und seine Tanzgruppe »Detelina« (Bulgarien) und dem Duo »Kitka« (Bulgarien)

Sa. 15.00 / 16.30 / 18.00 Uhr

So. 13.00 / 14.30 / 16.00 / 17.30 Uhr

Türkisches Schattentheater »Karagöz und Hacivat« mit Hüseyin Küçük (Türkei)

Westernranch am Hohen Stein

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr

Westernmarkt und Ponyreiten

Pow Wow am Hohen Stein

Sa. 14.00, 16.00, 18.00 Uhr / So. 13.00, 15.00, 17.00 Uhr

Lieder, Tänze und Geschichten der Oneida Indian Nation (USA)

Mit der Tanzgruppe der Oneida Indian Nation unter der Leitung von Heath Hill und Storyteller Ron Patterson.

Sa. 15.00, 17.00 Uhr / So. 12.00, 14.00, 16.00 Uhr

George Leach (CAN) – Blues, Rock

Moderation: Indianerroman-Autorin Kerstin Groeper

Nacht der Geschichten, Märchen & Legenden

Sa. 19.00 Uhr: Mit Gojko Mitić, Ron Patterson, Gästen vom Balkan und aus dem Orient und anderen

Indianische Filmnacht (Teil 2)

Sa. 21.00 Uhr: »Songs My Brothers Taught Me« (USA, 2016)

Indianerspielplatz am Hohen Stein

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr

Indianerspielplatz für kleine Abenteurer, gestaltet von Muriel und César Olhagaray (CHL)

Fort Henry

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr

Die Goldgräberstadt der »Loe River Company« vermittelt ein echtes Wild-West-Lebensgefühl bei einem Drink in Hanks Saloon oder bei Besuchen im Sheriff-Office, in Trapperhütten und in der Trading Post – gestaltet von der Westerngruppe des Schützenvereins Kötzschenbroda e.V.

Westernstadt »Little Tombstone«

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr

Trubel in der Westernstadt mit Fotograf, Barbier, Westernstore, Bogenschießen, Goldwäsche vor der Bank, Reiten für Kinder und der Olde South Dance Company

Sa. 15.00, 16.30, 18.00 Uhr / So. 13.00, 14.30, 16.00 Uhr

Die Landesbühnen Sachsen präsentieren Ausschnitte aus ihrer aktuellen Karl-May-Inszenierung »Winnetou I«

Sa. 15.30–16.30 Uhr

Autogrammstunde mit dem »Winnetou des Ostens« Gojko Mitić

Sa. 19.30 Uhr: Line-Dance-Show »Die Petroleummiezen« mit den Route 6 Dancers

Countrymusic in der Westernstadt »Little Tombstone«

Sa. 14.00 / 17.00 / 20.00 Uhr

The Lazy Boys (D) – Americana, Rockabilly, Country

Sa. 15.30 / 21.30 Uhr / So. 12.00 / 13.30 / 15.00 Uhr
 Slow Horses (D) – Country
 Sa. 19.00 Uhr: George Leach (CAN) – Rock, Blues

So. 16.30 Uhr: Tom Astor (D) – Country
 Moderation: Herbert Graedtke
 Vorsicht vor Schießereien und Überfällen.
 Westernmusic im Saloon – Die Locci – Gang macht die Stadt unsicher mit den »Fünf Patronenhülsen« (D)

Camp Fliegender Pfeil

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr
 Kleine und große Abenteurer können sich im Umgang mit Pfeil und Bogen üben – gestaltet vom BSC Friedewald

Fort Virginia

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr
 Historisches Südstaatencamp mit den »Virginia Volunteers Anno 1864«. Tapfere Südstaatler wehren Angriffe auf den Santa-Fe-Express und das Camp ab. Für Country-Stimmung sorgen die Volte Brothers

Golden Nugget Ranch

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr
 Kleine Entdecker sind eingeladen auf Eseln die Umgebung zu erkunden, sich durch eine Seillandschaft im Wald zu hangeln, im Lößnitz-River nach Gold zu schürfen und danach die nassen Füße am Lagerfeuer zu wärmen Gestaltet vom Abenteuerspielplatz »Eselnest«

Sternreitercamp Altwahnsdorf

Sa. 10.00–18.00 Uhr
 »Karl-May-Westernreitturnier«
 Western- und Freizeitreiter wetteifern am Samstag in den Disziplinen: Pleasure, Trail, Barrel Race, Boots-Race, Flag Race und Kostüm Pleasure um den Sieger-Pokal der Freiburger Brauhaus GmbH.

18.00 Uhr: Siegerehrung des Karl-May-Westernreitturniers mit Steffen Hofmann von der Freiburger Brauhaus GmbH und Schirmherr Gojko Mitić

Sa. 20.00–24.00 Uhr: Sternreiterparty am Lagerfeuer mit der Countryband »Flexibel«

So. 13.00–16.00 Uhr: Sachsenmeisterschaft im Slalom- und Tonnenrennen

Fernes Land

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–16.00 Uhr
 Abenteuercamp »Siedler in der neuen Welt«
 Spiele aus dem Wilden Westen – mit Bratpfannenweitwurf, Sackhüpfen, Apfelfischen, Holzstockwerfen und vielem mehr
 Gestaltet vom Abenteuerspielplatz »Panama«

Große Sternreiterparade

Meißner Straße am »Weißen Roß«
 So. 11.00 Uhr
 Winnetou und Old Shatterhand der Landesbühnen Sachsen überreichen dem Reiter, der den weitesten Ritt nach Radebeul zurückgelegt hat eine originalgetreue indianische Friedenspfeife.

Änderungen und Ergänzungen vorbehalten!
 (14. April 2016)

Eintrittspreise 2016

Freitag: Freiburger Rock 'n' Roll & Country-Nacht mit The Firebirds
 Indianische Filmmacht (Teil 1)
 Eintritt frei

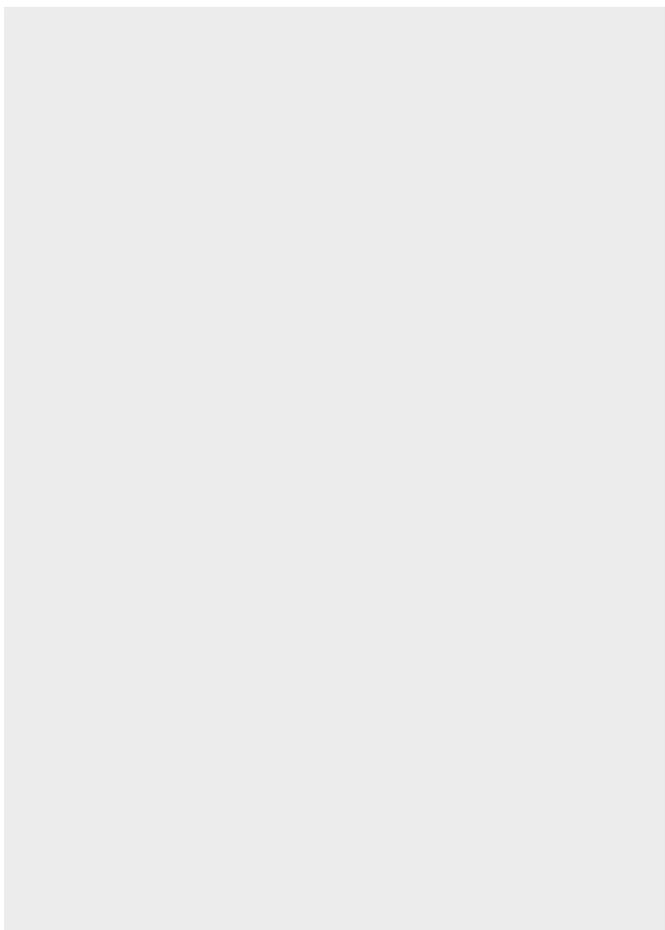
	Vorverkauf*	Tageskasse
Sonnabend: Erwachsene	7,00 €	9,00 €
Ermäßigt**	3,50 €	5,00 €
Familienkarte	15,00 €	19,00 €
Sonntag: Erwachsene	5,00 €	7,00 €
Ermäßigt**	2,50 €	4,00 €
Familienkarte	11,00 €	15,00 €
Wochenendticket:		
Erwachsene	10,00 €	(nur im VVK)
Ermäßigt**	5,00 €	(nur im VVK)
Familienkarte	22,00 €	(nur im VVK)

Die Eintrittskarte ermächtigt zu einer einfachen Fahrt mit dem Santa-Fe-Express von Radebeul-Ost zum Haltepunkt Lößnitzgrund und zurück. Kinder bis 5 Jahre haben freien Eintritt. Kinder ab 6 Jahre und Jugendliche bis 18 Jahre haben ermäßigten Eintritt.

* zzgl. Vorverkaufsgebühr.
 ** gegen Vorlage des Ausweises: Schüler, Studenten, Azubis, Schwerbeschädigte ab 80 % (für Begleitperson ist der Eintritt frei), Inhaber des Sächsischen Familienpasses.

Familienkarte: max. 2 zusammengehörende Erwachsene und die dazugehörigen Kinder
 Online-Tickets unter www.karl-may-fest.de.

Anzeige



Meißner Straße 152
01445 Radebeul
Telefon 0351/ 89 54 120

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 10.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

Tourist-Information
RADEBEUL

Gästeführungen im Monat Mai

Oberlößnitz – Auf den Spuren der Winzer

Führung entlang der Weinberge

Termin: 8. Mai 2016
Beginn: 14.00 Uhr
Dauer: 1,5 Stunden
Treff: Sächsisches Weinbaumuseum Hoflößnitz,
Knohllweg 37
Preis: 6,00 € pro Person

Buntes Wunder Altkötzschenbroda

Termin: 22. Mai, 2016
Beginn: 14.00 Uhr
Dauer: 1,5 Stunden
Treff: Hotel Goldener Anker, Altkötzschenbroda 61
Preis: 6,00 € pro Person

Vorschau

Ab 6. Juni 2016 ist das 4. Motivglas der Serie Rotweingläser mit Motiven von Tilo Hänsel bei uns erhältlich.

Das Glas zeigt das Motiv »Jacobstein«. Reservierungen nehmen wir gern entgegen.

**STADT
GALERIE
RADEBEUL**

Stadtgalerie Radebeul

Altkötzschenbroda 21 · Telefon 0351/83 11-600, -626 · Fax -633
galerie@radebeul.de, geöffnet: Di., Mi., Do., So. 14.00 – 18.00 Uhr

Gedenkausstellung zum 130. Geburtstag

des Radebeuler Maler und Grafiker Karl Sinkwitz
zu sehen bis 8. Mai 2016 – Sonderführung am 8. Mai um 16.00 Uhr

Ausstellung

20. Mai bis 3. Juli 2016

Andreas Hanske, »Fährtensuche« – neue Bilder + Objekte

Veranstaltungen

Ausstellungseröffnung

20. Mai 2016 um 19.30 Uhr

Andreas Hanske, »Fährtensuche« – neue Bilder + Objekte

**STADT
BIBLIOTHEK
RADEBEUL**

Stadtbibliothek Radebeul

Ledenweg 2, Tel. 0351/8 36 36 30 · Sidonienstraße 1 c, Tel. 8 30 52 32
Mo., Di., Mi. und Freitag 9.00 – 19.00 Uhr, Do. geschlossen

Montag, 2. Mai 2016, 17.30 Uhr, Bibliothek Ost

Gespräche über Literatur: »Kruso« von Lutz Seiler
Seilers Debütroman spielt auf der Insel Hiddensee im Milieu der Saisonarbeiter und gesellschaftlichen Aussteiger zur Zeit des Zusammenbruchs der DDR 1989. Der Wenderoman erzählt von persönlichen und historischen Schiffbrüchen und wird oft in einem Atemzug mit Thomas Manns Zauberberg genannt. »Kruso« ist Gewinner des Deutschen Buchpreises 2015. Der Kulturverein der Stadtbibliothek e.V. führt an jedem ersten Montag im Monat diese Veranstaltungsreihe durch. Interessenten sind herzlich eingeladen!

Mittwoch, 11. Mai 2016, 17.00 und 20.00 Uhr, Bibliothek Ost

Literaturkino: »Die Entdeckung der Unendlichkeit« (Biopic/Liebe/Drama) (UK 2014, Darsteller: Eddie Redmayne, Felicity Jones, Regie: James Marsh, 118 min, FSK 0)

Bewegendes Drama über das Verhältnis des brillianten Physikers Stephen Hawkin und seiner Frau Jane. Anfang der 1960er Jahre als junger Student der theoretischen Physik an der Oxford Universität, wo Stephen gerade dabei ist seinen Dokortitel zu erwerben, verliebt er sich auf einer Studentenfeier in die schöne und gläubige Jane. Doch das junge Glück wird jäh gestört, als er feststellt, dass er immer öfter die Kontrolle über seine motorischen Fähigkeiten verliert. Schließlich bekommt Stephen die ärztliche Diagnose: Er leidet an ALS, einer degenerativen Nervenkrankheit, die die Zellen zerstört, die für die Steuerung der Muskeln verantwortlich sind. Seine Frau Jane unterstützt ihn mit all ihrer Kraft und Liebe. Während sein beruflicher Erfolg steigt, schwächt ihn seine Krankheit immer mehr.

Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Reservierung: 0351/830 52 32 Unkostenbeitrag: 3,00 EUR

Abholung bis 30 min vor Beginn.

Mittwoch, 18. Mai 2016, 19.30 Uhr, Bibliothek West

Der Wille zum Glück – Literatur, Musik und Wein:

»Eßstreik« und andere Satiren von Ephraim Kishon

Wissen Sie, wie man Feiertage überlebt, wie man mit Bananen Sozialpolitik macht und warum eine Tomate zum Scheidungsgrund werden kann? Der Radebeuler Schauspieler Jürgen Stegmann liest Satiren von Ephraim Kishon. Kishons feiner Humor zeigt uns, dass die Welt, trotz oder gerade wegen ihrer lächerlichen Widrigkeiten des Alltags, gar nicht so trostlos ist, wie sie auf den ersten Blick aussieht.

Eintritt: 4,00 EUR

Donnerstag, 19. Mai 2016, 15.00 Uhr, Bibliothek Ost

Lesecafé – Mit dem Leser im Gespräch

Die Bibliothekarinnen stellen im Rahmen des »Radebeuler Bücherfrühling« Neuerwerbungen im Buchbestand vor. Bei Kaffee und Tee gibt es Einblicke in den Medienbestand und Lesetipps.

Mittwoch, 25. Mai 2016, 19.30 Uhr, Bibliothek Ost

Vortrag-Lesung-Gespräch

Herrman Hesses »Knulp« oder: Vom Heimweh nach Freiheit

Hermann Hesses Knulp besitzt, was seine Umwelt belächelt und was sie ihm dennoch neidet – ein freies Leben. Frei von Bindungen, frei von Verantwortung – frei von Sinn? Marko Exner, Radebeuler Germanist und Gästeführer, lädt ein, sich die Lebensphilosophie dieser literarischen Figur genauer anzuschauen, die für die Gesellschaft »nicht nützlich« ist. Aber gerade hierin liegt womöglich ihr Wert – für uns.

Eintritt: 4,00 EUR

Donnerstag, 26. Mai 2016, 15.00 Uhr, Bibliothek West

Lesecafé – Mit dem Leser im Gespräch

Die Bibliothekarinnen stellen im Rahmen des »Radebeuler Bücherfrühling« Neuerwerbungen im Buchbestand vor. Bei Kaffee und Tee gibt es Einblicke in den Medienbestand und Lesetipps.

Radebeuler Kultur-Bahnhof:

7. – 8. Mai 2016, 12.00 – 18.00 Uhr – Radebeuler Weinfrühling

Gräfes Wein & Fein und die Weinhandlung-Andrich präsentieren erlesene Weine aus Sachsen und aller Welt zum Verkosten. Regionale Köstlichkeiten runden den genussvollen Nachmittag ab. Die Veranstaltung bildet den Auftakt des Weinjahres in Radebeul.

27. Mai 2016, 18.00 Uhr

Ausstellungseröffnung – Lutz Richter – Karikaturen

29. Mai 2016 – Tag der Diakonie »Der Nächste – bitte«



Volkssternwarte Radebeul

Auf den Ebenbergen 10 a · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 59 05
www.sternwarte-radebeul.de · peschel@sternwarte-radebeul.de

Jeden Freitag 21.30 Uhr

Himmelsbeobachtung an den Fernrohren

Jeden Sonnabend 15.00 Uhr Familienplanetarium

Planetariumsprogramm

Sonnabend, 7. Mai 2016, 20.00 Uhr

Sterne im Mai – Im Blickpunkt: Merkurtransit am 9. Mai 2016

Am 9. Mai 2016 zieht der Merkur vor der Sonnenscheibe vorbei. Wir erklären Ihnen wie es zu einem Merkurtransit kommt und wie man diesen sicher beobachten kann.

Montag, 9. Mai 2016, ab 13.00 bis 20.30 Uhr

Seltene Himmelsereignis am 9. Mai 2016 – Merkurtransit

Beobachtung an den Teleskopen

Am Montag, dem 9. Mai 2016, können wir uns auf ein seltenes Himmelsereignis freuen, das – gutes Wetter vorausgesetzt – auch von der Sternwarte Radebeul sehr gut zu sehen ist: Der innerste und kleinste Planet unseres Sonnensystems, Merkur, wandert als kleines schwarzes Scheibchen vor der Sonne vorbei. Der Merkurtransit beginnt um 13.12 Uhr MESZ und endet um 20.40 Uhr MESZ, so dass reichlich Zeit für eine Beobachtung ist. Der Merkur kreist in nur 88 Tagen einmal um die Sonne. Da die Erde sich ebenfalls um die Sonne bewegt, überholt der schnellere Merkur unseren Planeten alle 116 Tage auf der Innenbahn. Dann steht der Merkur also zwischen Erde und Sonne.

Sonnabend, 14. Mai 2016, 19.00 Uhr

Back to the Moon – Zurück zum Mond – Planetariumsshow

Der Mond ist wieder im Trend... und zwar richtig. Ganz im Gegensatz zu den rumreichen Tagen der 1960er und 1970er Jahre, zieht unser kosmischer Begleiter nun die Aufmerksamkeit einer neuen Generation der Mondforscher auf sich. Doch diesmal werden sie endgültig auf den Mond zurückkehren. Die »Google Lunar XPRIZE« Fulldome-Planetariumsshow begleitet Teams rund um den Erdball, die antreten, um den größten je ausgelobten Preis der Geschichte zu gewinnen, in dem sie zum ersten Mal seit über 40 Jahren eine Raumsonde auf dem Mond landen. Um den »Google Lunar XPRIZE« zu gewinnen, muss das Team ein Roboterfahrzeug auf dem Mond landen, von der Landestelle aus mindest 500 Meter weit über die Mondoberfläche fahren sowie Videos, Bilder und Daten zurück zur Erde senden. Dieser globale Wettbewerb wurde ins Leben gerufen, um den Einfallsreichtum zu entzünden und das Engagement zur Erforschung des Welt-raums erneut zu entfachen – angetrieben nicht durch Regierungen oder Staaten, sondern durch die Bürger der Welt. Die Show beginnt mit der ersten Ära der Weltraumforschung in den späten 1960er und frühen 1970er Jahren. Sie zeigt, was uns dieses Zeitalter der Mondlandefähren und -orbiter über unseren kosmischen Begleiter gelehrt hat, darunter die Entdeckung der Herkunft des Mondes, sein Aufbau, seine Struktur und die Verfügbarkeit von Rohstoffen auf der Mondoberfläche. Der »Google Lunar XPRIZE« fördert als der größte bislang je ausgelobte Preis neue Aussichten eines möglichen menschlichen Außenpostens auf dem Mond. Sehen sie die von international verteilten Teams angestrebten Ingenieursleistungen und Entwicklungsschritte, um ein Raumfahrzeug auf dem Mond zu landen und den XPRIZE zu gewinnen. Im Blickpunkt der Show steht dabei der Wettbewerbsgeist und die Zusammenarbeit der Teams, die sich dieser Herausforderung stellen. Wer wird den mit 30 Millionen Dollar dotierten »Google Lunar XPRIZE« gewinnen? Kommen Sie an Bord und erleben Sie einen geglückten Start, die Landung auf dem Mond und die Fahrt über die Mondoberfläche.

Sonnabend, 14. Mai 2016, 21.00 Uhr

Pink Floyd – The Wall – Musikvideo in Ganzkuppelprojektion

Die britische Rockband Pink Floyd entstand Mitte der sechziger Jahre. 1979 erschien ihr wohl größtes Album: The Wall. Erzählt wird die Geschichte eines jungen Mannes, der sich nach dem Verlust seines Vaters und der erdrückenden Liebe seiner Mutter in Drogen und Alkohol verliert. Er schottet sich ab und errichtet um sich eine Mauer, die ihn vor weiteren Schmerzen schützen soll. Lehnen Sie sich zurück und genießen Sie 66 Minuten lang diesen Meilenstein der Rock-Geschichte in einer aufregenden 360 Grad Visualisierung von Starlight Productions (Salt Lake City).

Sonnabend, 21. Mai 2016, 20.00 Uhr

Black Holes – Planetariumsprogramm

Schwarze Löcher beflügeln seit jeher unsere Fantasie. Wir stellen sie uns oft als gefräßige Massemonster vor, die alles, was ihnen zu nahe kommt, verschlingen. Heute besteht kein Zweifel, dass Schwarze Löcher wirklich existieren. Sichtbar sind sie nicht, da nicht einmal das Licht ihrer ungeheuren Schwerkraft entfliehen kann. Aber wie kann man sie dann finden? Wie entstehen sie und können sie unserer Erde gefährlich werden? In unserem neuen Planetariumsprogramm geben wir nicht nur Antworten auf die Fragen, sondern entführen den Zuschauer auch in eine beeindruckende Sinneserfahrung mit visuell atemberaubenden dreidimensionalen Effekten, Bildern und Animationen, die die gesamte Kuppel ausfüllen.

Sonnabend, 28. Mai 2016, 18.00 Uhr

From Earth to the Universe – Planetariumsshow für interessierte Jugendliche und Kinder ab 10 Jahren

Sonnabend, 28. Mai 2016, 21.00 Uhr

*Milliarden Sonnen – Eine Reise durch die Galaxis
Planetariumsveranstaltung*

Kinderschutzbund Radebeul

Moritzburger Straße 51, Telefon 0351/8 30 51 18

7. Mai 2016, 15.00 – 18.00 Uhr

Begegnungskaffee mit Asylbewerbern aus Pakistan

16. Mai 2016

Auftritt unseres Kinder- und Jugendzirkus in Gostewitz

29. Mai 2016

Festveranstaltung Kinderschutzbund, 25-jähriges Jubiläum

1. Juni 2016

Großes Kinderfest in Kamenz und Altkötzschenbroda

Anzeige

Vereinte Kräfte für Radebeuler Vereine

Am Donnerstag, den 9. Juni 2016 findet im Radebeuler Kultur-Bahnhof ab 17.00 Uhr ein Treffen für alle Radebeuler Vereine statt, das von Oberbürgermeister Bert Wendsche eröffnet wird. Initiatoren der Veranstaltung sind die Familieninitiative Radebeul e.V., weitere soziale Träger, die Kommunalverwaltung und Vertreter der Wirtschaft. Sie möchten sich den Herausforderungen der hiesigen Vereine stellen, deren Nachwuchsprobleme angehen, deren öffentliche Wahrnehmung stärken, ein lebendiges Netzwerk aufbauen und kostenfreie Schulungsangebote ermöglichen. Darüber hinaus ist eine Onlineplattform für alle Radebeuler Vereine geplant. Alle interessierten Vereine können sich bis zum **31. Mai 2016** im Familienzentrum Radebeul, telefonisch unter 0351/83 97 30 oder per E-Mail an sophie.gruettner@familieninitiative.de anmelden.

Lesung »Schreibende Senioren«

Der Autorenkreis »Schreibende Senioren« Radebeul liest am 20. Mai 2016 um 19.00 Uhr im Radebeuler Kultur-Bahnhof Texte, die Ihnen gefallen werden: sachlich, nachdenklich, poetisch. Für die musikalische Umrahmung sorgt eine Mandolinen Gruppe. Der Eintritt ist frei!



Karl-May-Museum Radebeul

Karl-May-Straße 5 · Telefon 0351/8 37 30-10 · www.karl-may-museum.de
Dienstag bis Sonntag von 10.00 bis 16.00 Uhr · Montag geschlossen

Donnerstag, 5. Mai 2016, 11.00 – 17.00 Uhr

Prolog zu den Karl-May-Festtagen – Familienfest im Karl-May-Museum mit Tanz und Musik

Sonnabend, 7. Mai 2016, Sa. 14. und So. 15. Mai 2016, Sa. 21. und So. 22. Mai 2016, Sa. 28. und So. 29. Mai 2016, jeweils 11.00 Uhr

Erlebnisrundgang mit Karl May »Damals, als ich Old Shatterhand war ...« Karl May höchstpersönlich führt als »Old Shatterhand« seine kleinen und großen Gäste durch das Museum. Freuen Sie sich auf spannende Anekdoten, Einblicke in Mays berühmte Waffensammlung und eine Kostprobe seiner »Indianisch«-Kenntnisse.

Sonnabend 14. und So. 15. Mai 2016, jeweils 10.30 – 17.00 Uhr

Bogenschießen am begehbaren Tipi mit unserem Trapper

Sonntag, 15. Mai 2016, 15.00 Uhr

Familiennachmittag mit Yakari und »Großer Häuptling Kleiner Bär« – Das Leben der Indianer

Das Museumsmaskottchen »Großer Häuptling Kleiner Bär« erforscht gemeinsam mit den kleinen und großen Besuchern anhand der Trickfilmserie »Yakari« das Leben der Indianer. Freut Euch auf die neue Yakari-Episode »Die Saat der Sonne«!

Montag, 16. Mai 2016, 10.00 – 17.00 Uhr

Pfingstbasteln

Zum diesjährigen Pfingstmontag laden wir kleine und große Besucher ein, kleine Indianerfiguren aus Holz ganz individuell zu gestalten.

Sonnabend, 21. Mai 2016, 15.00 Uhr

Die Apotheke Manitou – Spezialführung zu nordamerikanischen Heilpflanzen des Museumsparks, Thema: Wundheilung
Tauchen Sie ein in die spannende Welt der Heilkunde der nordamerikanischen Indianervölker. Anhand der in Nordamerika heimischen Pflanzenarten in unserem Museumspark gibt unser fachkundiger Botaniker Dietmar Gneuß einen Einblick in ihre jeweiligen Heilwirkungen, die über die Jahrhunderte von den Indianern geschätzt wurden und derzeit eine Renaissance erleben.



Sport- und Freizeitzentrum

Richard-Wagner-Str. 5 · Telefon 0351/830 27 08 · Fax 838 22 00
E-Mail: krokofit@web.de · www.sbf-radebeul.de

Veränderte Öffnungszeiten im Mai 2015

Schwimmhalle

Sonntag, 01.05.2016	9 – 16 Uhr Maifeiertag geöffnet
Donnerstag, 05.05.2016	geschlossen Himmelfahrt
Pfingstsonntag, 15.05.2016	geschlossen
Pfingstmontag, 16.05.2016	geschlossen

Sport- und Freizeitzentrum Radebeul

Sonntag, 01.05.2016	10 – 22 Uhr Maifeiertag
Donnerstag, 05.05.2016	10 – 22 Uhr Himmelfahrt
Pfingstsonntag, 15.05.2016	10 – 22 Uhr
Pfingstmontag, 16.05.2016	10 – 22 Uhr



Volkshochschule im Landkreis Meißen e.V.

Sidonienstraße 1A · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 47 76
www.vhs-lkmeissen.de · mammitzsch@vhs-lkmeissen.de

Kurs-Nr.	Kurstitel	Datum
16A52002	Computertastschreiben	04.05.
16A10032	Hist. Rundgang über die Brühlsche Terrasse	07.05.
16A51902	3D-Druck in der Praxis	09.05.
16A10012	Marc Chagall (1887–1985)	09.05.
16A50201	Mein Computer und ich (Spezialkurs)	10.05.
16A50102	Mein Computer und ich (Aufbaukurs)	10.05.
16A33033	Faszien Fitness	11.05.
16A64566	Meine Website (für Kinder und Jugendliche)	11.05.
16A37006	Gesund unterwegs mit Smoothies und Salat	11.05.
16A51001	Texte und Briefe gestalten mit Word (Grundkurs)	11.05.
16A33027	BBP meets Fatburner	11.05.
16A51103	Tabellenkalkulation mit Excel (Aufbaukurs)	12.05.
16A28000	Gitarre Begleitspiel Grundkurs	17.05.
16A49013	Chinesisch – Sächsische Kunst und Poesie	18.05.
16A54002	Bildbearbeitung mit GIMP (Grundkurs)	23.05.
16A56550	Lohn und Gehalt am PC mit LEXWARE	24.05.
16A22017	Grundlagen des farbigen Gestaltens	25.05.
16A54004	Von der Fotografie zum Bild	27.05.
16A50901	Einsatz von Interaktiven Tafeln im Unterricht	30.05.
16A60201	Der Kunde ist König I	31.05.

weitere Kurse unter: www.vhs-LKmeissen.de

Anzeigen



Musikschule des Landkreises

Dürerstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 70-91
Telefax 0351/8 30 70-45 · www.musikschule-landkreis-meissen.de

Mittwoch, 4. Mai 2016, 19.00 Uhr

Öffentliche Generalprobe des Sinfonieorchesters

Gymnasium Luisenstift, Radebeul

Präsentiert vom Lionsclub stellt das Sinfonieorchester Radebeul sein Programm für die Konzertreise nach Franzensbad vor.

Donnerstag, 10. Mai 2016, 18.00 Uhr, Musizierstunde

Montag, 23. Mai 2016, 18.00 Uhr, Gesangsprüfungen

Lößnitzgymnasium Radebeul, Aula



Familieninitiative Radebeul e.V.

Altkötzschenbroda 20 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/ 83 97 30
Informationen unter www.familieninitiative.de

Kostenlose Rentenberatung

Am Dienstag, den 3. Mai 2016 bietet Hannelore Hunold von 14.00 bis 17.00 Uhr eine kostenlose Rentenberatung im Familienzentrum Radebeul an. Sie berät zu Fragen zur gesetzlichen Rente, nimmt alle Rentenanträge entgegen und gibt Unterstützung beim Ausfüllen.

Anmeldung: 0151/11 64 63 40

Grundwissen Demenz – Tagesweiterbildung

Am Mittwoch, den 4. Mai 2016 findet im Infopunkt Pflege und Demenz, Kötzter Straße 6 in Radebeul, von 9.30 bis 15.30 Uhr eine Tagesweiterbildung für Pflegepersonal zum Thema Demenz statt. Um an Demenz Erkrankten auf Augenhöhe zu begegnen, ist ein Grundwissen über die Stadien des Krankheitsverlaufes und die damit verbundenen körperlichen und geistigen Einschränkungen hilfreich. Eva Helms erläutert die Unterschiede zwischen der Alzheimer-Erkrankung und anderen Demenzformen. Sie informiert u. a. darüber, wie eine gelingende Beziehung aufgebaut werden kann, wenn demente Personen, Menschen aus ihrem Umfeld nicht mehr erkennen. Am Kurstag werden Möglichkeiten des situationsgerechten Umgangs erarbeitet, Kommunikationsmuster erprobt und Hintergründe beleuchtet.

Anmeldung: Eva Helms, Telefon 0351/8 39 73 80

Kosten: 40,00 € (inkl. Skript und Getränke)

Eine Geburt hat die Kraft, dich zu verändern – Kursbeginn Rückbildungsübungen

Die hebammengesichulte Mütterpflegerin Ute Richter startet am Montag, den 9. Mai 2016 um 10.00 Uhr im Familienzentrum Radebeul einen Rückbildungskurs mit insgesamt sechs Terminen á 60 Minuten. Darin zeigt sie sanfte Bewegungen als Rückbildungsübungen zur Mobilisierung des Körpers, zur Stärkung und Kräftigung des Bauchkapsel-systems mit seinem Beckenboden sowie der Rücken- und Bauchmuskulatur. Eine ganzheitliche Rückfindung und Wahrnehmung des durch Schwangerschaft, Geburt und Tragen des Babys beanspruchten Körpers dienen der Vorbeugung von Spätfolgen sowie der Verbesserung der Lebensqualität. Der Kurs ist zuzahlungsfrei.

Anmeldung: 0351/83 97 30

Augen-Qi-Gong – Besser sehen durch Qi-Gong

Am Donnerstag, den 12. Mai 2016 startet um 18.00 Uhr ein neuer Qi-Gong-Kurs, der sich speziell auf die Augen und die Sehkraft konzentriert. Spezielle Übungen, wie Augenmassage, Entspannungstechniken und Übungen zur Lockerung der Schulter- und Nackenmuskulatur, sollen die Sehfähigkeit verbessern. Die Übungen helfen, die Augen zu entspannen und zu vitalisieren, die Blutzirkulation und den Qi-Fluss anzuregen. Auf Grund der engen Beziehung der Augen zu

anderen Organen wird bei den Qi Gong-Übungen der ganze Körper mit eingeschlossen.

Anmeldung: 0351/2 72 22 22 oder 0179/6 65 58 97

Kosten: 90,00 € für 10 Termine

Humor trotz(t) Demenz

Am Dienstag, den 17. Mai 2016 lädt Eva Helms um 16.00 Uhr zu einem informativen und heiteren Themennachmittag in den »Infopunkt Pflege und Demenz«, Kötzter Straße 6, Radebeul ein. Demenz ist eine schwere Erkrankung, die mit dem Verlust von Kompetenzen und Beziehungen einhergeht. Pflegekräfte und Angehörigen stellt sich da gelegentlich die Frage, ob Lachen überhaupt noch erlaubt ist. Trotz der Herausforderungen durch die Erkrankung, können Humor und eine freundliche, aufgeschlossene Atmosphäre den Alltag erhellen. Angehörige können an diesem Nachmittag lernen, komische Situationen zu erfassen und sich mit Humor gegen die Alltagsschwierigkeiten zu wappnen.

Anmeldung: 0351/8 39 73 80, Kosten: 3,00 €

Ausstellungseröffnung »Momentaufnahme«

Am Freitag, den 20. Mai 2016 eröffnet Angela Weller um 18.00 Uhr ihre Ausstellung im Café des Familienzentrums Radebeul. Zu sehen sind durch Musik inspirierte Acrylmalereien auf Papier. Die Ausstellungseröffnung wird begleitet von Flamencogitarrist Josel Ratsch und Gästen. Information: 0351/8 39 73 23

Liedgestaltung für alle Sinne – Seminartag für Tagesmütter und -väter

Christiane Weisbach lädt am Sonnabend, den 21. Mai 2016 von 9.00 bis 15.00 Uhr zum musikalischen Seminar für Fachpersonal in der Kindertagespflege ein. Tagesmütter und -väter können darin erfahren, wie Kinder Musik verarbeiten und wie ihre Sinne angeregt werden. Anhand vieler Beispiele lernen die Teilnehmer_innen im Seminar, dass sich Lieder auf vielfältigste Art erschließen lassen: mit unterschiedlichem Material, verschiedenen Instrumenten, Bewegung und Tanz. Es werden bekannte Lieder aufgegriffen und neue dazugelernt.

Anmeldung: 0351/8 39 73 23

Kosten: 20,00 €

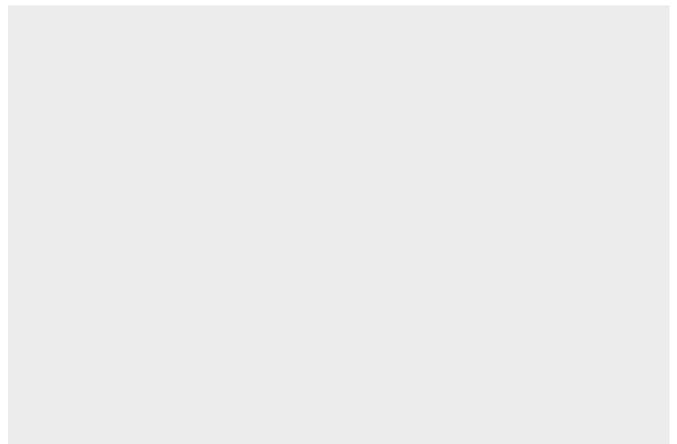
»Damoklesschwert« Elternunterhalt

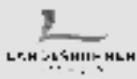
Rechtsanwältin Andrea Florenz informiert am Dienstag, den 24. Mai 2016 um 17.00 Uhr zum Thema Elternunterhalt. Wenn Mutter oder Vater im Alter nicht mehr allein zurechtkommen, Hilfe benötigen, Pflege bedürfen oder gar einen Heimplatz brauchen, kann das für deren Kinder richtig teuer werden. Andrea Florenz zeigt Möglichkeiten auf, wie die Unterhaltskosten dennoch in Grenzen gehalten werden können.

Anmeldung: 0351/83 97 30

Kosten: 3,00 €

Anzeige





Landesbühnen Sachsen

Meißner Straße 152 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 95 42 14
Theaterkasse: Di.–Fr. 10.00 – 18.00 Uhr · Sa. 11.00 – 14.00 Uhr

So	01.05.	19.00 Uhr	4. Philharmonisches Konzert der Elbland Philharmonie Sachsen
		20.00 Uhr	Silent Movies (Tanz)
Mo	02.05.	18.00 Uhr	Gastspiel der Grundschule Oberlößnitz
Do	05.05.	19.00 Uhr	Hamlet
Fr	06.05.	20.00 Uhr	Eine Nacht in Venedig
		20.00 Uhr	Silent Movies, Stumme Illusionen
Sa	07.05.	19.30 Uhr	Arlecchino kehrt zurück
		bis 21.00 Uhr	
Mo	09.05.	17.00 Uhr	Kochen Kunterbunt
Di	10.05.	10.00 Uhr	Die Welt ist rund
Do	12.05.	16.00 Uhr	Tag der Utopien
		bis 22.00 Uhr	
		19.00 Uhr	Silent Movies, Stumme Illusionen
		19.30 Uhr	»O wär' ich ein Stern«
Fr	13.05.	19.30 Uhr	Dido und Aeneas
Sa	14.05.	19.30 Uhr	Carmen
		20.00 Uhr	Silent Movies, Stumme Illusionen
Fr	20.05.	19.30 Uhr	Amphitryon
Sa	21.05.	19.00 Uhr	Länderabend »Irland«
So	22.05.	20.00 Uhr	Warten auf Godot
Fr	27.05.	19.30 Uhr	Eine Nacht in Venedig
Sa	28.05.	19.30 Uhr	XJAZZ Edition Radebeul
So	29.05.	15.00 Uhr	Die Welt ist rund
		19.00 Uhr	Die Entführung aus dem Serail
Mo	30.05.	10.00 Uhr	Die Welt ist rund
Di	31.05.	10.00 Uhr	Die Welt ist rund

Anzeige



Felsenbühne Rathen

Amselgrund 17 · 01824 Rathen · Telefon 035024/7 77-0 · Fax 7 77-35
Kartenvorverkauf: 9.00 bis 17.00 Uhr, www.dresden-theater.de

So	08.05.	12.00 Uhr	Theaterfest zur Spielzeiteröffnung »Momo sucht die Zauberflöte«
Sa	14.05.	16.00 Uhr	Winnetou I
So	15.05.	16.00 Uhr	Winnetou I
Mo	16.05.	16.00 Uhr	Winnetou I
Sa	21.05.	16.00 Uhr	Schneeweißchen und Rosenrot
Sa	28.05.	16.00 Uhr	Momo – Tanz Premiere
So	29.05.	16.00 Uhr	Momo – Tanz



Jugendkunstschule e.V.

Anmeldung unter Telefon 03521/8 31 83 55 oder
info@jugendkunstschule-ev.de · www.jugendkunstschule-ev.de

Metallgestaltung, Schuchstraße 6, Kunstschmiede G. R. Perschnick
Montag, 16.00 – 18.00 Uhr, Metallgestaltung Kinder ab 10 Jahre

Malerei/Graphik, Straße der Jugend 3
Donnerstag, 16.00 – 18.00 Uhr, Malerei/Grafik Kinder bis 12 Jahre

Kursbeginn ist jeder Zeit möglich. Die Kurse sind für Jugendliche be-
rufs- und studienvorbereitend.

Kirchenmusik

in der Lutherkirche, Meißner Straße

Sonntag, 8. Mai 2016, 16.00 Uhr
Frühlingskonzert

Schülerensemble und Chorgemeinschaft Radebeul-Lindenau 1895
Leitung: Robert Seidel

Freitag, 27. Mai 2016, 20.00 Uhr
Konzert zum Diakonischen Gemeindefest

XJazz mit Tatu Rönköö, Demian Kappenstein und Günther »Baby«
Sommer

Freitag, 3. Juni 2016, 20.00 Uhr
Swings' Concert – Musikalische Begrüßung zum 2. Deutschen
Evangelischen Posaumentag

Swing, Gospel, Ragtime und Latin, jazzig gespielte Choräle sowie
Spielfreude und Spaß an Improvisation
Blechbläsersextett SwingBrass aus Sachsen
Leitung: Steffen Peschel
Das Konzert ist leider ausverkauft, freie Plätze nur auf Anfrage im
Pfarramt

Sonnabend, 4. Juni, 19.00 Uhr

»SHOWTIME« – Musikalisches Feuerwerk der Extraklasse
Choral, Movie, Pop & Soul

Ensemble BRASS to date, Brass mit Spaß aus Norddeutschland
Leitung: Heiko Kremers

Das Konzert ist leider ausverkauft, freie Plätze nur auf Anfrage im
Pfarramt

Anzeige

2. Deutscher Evang. Posaunentag

3. bis 5. Juni 2016 in Dresden

Morgenmusik am Sonntag, 5. Juni 2016, 9.00 – 9.30 Uhr

Posaunenchor aus allen Teilen Deutschlands treffen sich zum 2. Deutschen Evangelischen Posaunentag in Dresden. Es haben sich 17.500 Blechbläserinnen und Blechbläser angemeldet. Im Rahmen dieses Festes werden wir an 100 Stellen am Sonntagmorgen 9.00 Uhr in einzelnen Gruppen von ca. 50 bis 100 Bläsern musizieren. Ca. 30 Minuten wird die Musik dauern. Danach begeben sich die Teilnehmer zum Abschlussgottesdienst in das Dynamostadion, wo 12.00 Uhr der Gottesdienst beginnt. Er wird im MDR-Fernsehen live übertragen. Alle 17.500 Bläser musizieren dann gemeinsam.

In Radebeul soll die Morgenmusik an folgenden Orten stattfinden:

Radebeul-Ost, Hauptstraße	Hauptstraße/Meißner Str.
Radebeul-Ost, Gaststätte Zu den Linden	Einsteinstraße
Radebeul-Ost, Lutherkirche Kirchplatz	Parkplatz Konsum
Radebeul-West, Bahnhofstraße	Bahnhofsvorplatz
Radebeul-West, Ledenweg 4c – Parkplatz	Neubauviertel

Wir hoffen, dass wir den Bewohnern damit eine Freude bereiten und damit an dem größten Bläserfest teilnehmen lassen.

*Christoph Kunze,
(Organisationsausschuss)*



Sächsisches Weinbaumuseum

Knohlweg 37 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 39 83-50
www.hofloessnitz.de · info@hofloessnitz.de

Unser aktuelles Programm finden Sie unter: www.hofloessnitz.de

Anzeige

Kirchenmusik

in der Friedenskirche, Altkötzschenbroda 40

Sonntag, 8. Mai 2016, 9.30 Uhr

Posaunengottesdienst zur Jahreslosung

Posaunenchor der Friedenskirche, Leitung: Matthias Drese

Der Radebeuler Orgelsommer findet in den Monaten Mai bis September in der Friedenskirche und der Lutherkirche statt.

Sonntag, 8. Mai 2016, 17.00 Uhr

Verkehrsteilnehmerinformation

Am Donnerstag, dem 12. Mai 2016 findet 19.00 Uhr im Ortschaftszentrum Wahnsdorf (ehemalige Schule), Schulstraße 2 die nächste vierteljährliche Verkehrsteilnehmerinformation statt.

Die Teilnahme ist kostenlos!

Der Ortschaftsrats Wahnsdorf bittet um rege Teilnahme.

Beratungsstelle Radebeul

Diakonisches Werk – Stadtmission Dresden e.V.

Sidonienstraße 1 (im Ärztehaus), 01445 Radebeul

Anmeldung Mo/ Di/ Do/ Fr von 8.00 bis 10.00 Uhr

Telefon 0351/8 30 87 50

Schwangerschaftskonfliktberatung (zu §218), Schwangerenberatung (Elterngeld, Elternzeit, Babyerausstattung u.v.m.), psychologische Paar- und Lebensberatung, Sexualberatung, Vermittlung von Mutter/Vater-Kind Kuren

Anzeige



Radebeuler Apothekennotdienste

Mai 2016: Die Notdienstbereitschaft erfolgt täglich von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des Folgetages und im täglichen Wechsel.

01.05.	Apotheke am Wilden Mann	DD, Großenhainer Straße 186
02.05.	Apotheke am Wilden Mann	DD, Großenhainer Straße 186
03.05.	Apotheke am Westbahnhof	RL, Bahnhofstraße 15
04.05.	Apotheke im Kaufland	RL, Weintraubenstraße 31
05.05.	Ginkgo-Apotheke	DD, Schweriner Straße 50a
06.05.	Apotheke im Ärztehaus	DD, Wurzener Straße 5
07.05.	Lößnitz-Apotheke	RL, Hauptstraße 25
08.05.	St. Pauli-Apotheke	DD, Tannenstraße 17
09.05.	Kronen-Apotheke	DD, Bautzner Straße 15
10.05.	Linden-Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 52
11.05.	Schauburg Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 57
12.05.	Ostend-Apotheke	DD, Löwenstraße 12
13.05.	Kristall-Apotheke	RL, Hauptstraße 14
14.05.	Adler Apotheke	RL, Moritzburger Straße 13
15.05.	Sidonien-Apotheke	RL, Sidonienstraße 4
16.05.	Weinberg Apotheke	DD, Großenhainer Straße 170
17.05.	Kant Apotheke	DD, Hildesheimer Straße 66
18.05.	Elisabeth Apotheke	DD, Leipziger Straße 218
19.05.	Barbara Apotheke	DD, Großenhainer Straße 129
20.05.	Apotheke am Wilden Mann	DD, Großenhainer Straße 186
21.05.	Medic Apotheke	DD, Peschelstraße 33
22.05.	Stadt Apotheke	RL, Bahnhofstraße 19
23.05.	Canaletto-Apotheke	DD, Warthaer Straße 13
24.05.	Vital-Apotheke	DD, Leipziger Straße 40
25.05.	Apotheke Weißes Roß	RL, Straße des Friedens 60
26.05.	Bethesda Apotheke	RL, Borstraße 30
27.05.	Apotheke am Sachsenbad	DD, Wurzener Straße 4
28.05.	König-Apotheke	DD, Königstraße 29
29.05.	Sertürner Apotheke	DD, Sternplatz 15
30.05.	Apotheke am Wilden Mann	DD, Großenhainer Straße 186
31.05.	Apotheke am Wilden Mann	DD, Großenhainer Straße 186

Legende: RL = Radebeul · DD = Dresden



Schloss Wackerbarth

Wackerbarthstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/89 55-200
Kartenvorverkauf im Markt, täglich von 9.30 Uhr bis 20.00 Uhr

Donnerstag, 5. Mai bis Sonntag, 8. Mai 2016

Himmelfahrt mit Wein und Musik

Ein charmanter Familienausflug mit kulinarischen Köstlichkeiten, erlesenen Weinen und Sekten, Weinbergswanderung, genussvollen Führungen und »Wein & Musik« auf unseren Sonnenterrassen.

Starten Sie mit unserem Spezialitätenbrunch in den Tag!

Freitag, 6. Mai 2016, 19.30 Uhr

WeinLESE: Thekla Carola Wied – »Siehst du wie schön ich dir schreibe«

Sonnabend, 7. Mai 2016

Deutscher Sekttag

Seien Sie dabei, wenn wir »die Korken knallen lassen« – unseren Sekt live degorgieren! Schauen Sie unserem Kellermeister und seinem Team über die Schulter, wenn auf traditionelle Weise Flaschengärsekte ihren besonderen Esprit bekommen. Probieren Sie anschließend auf der Sekt-Führung durch die Manufaktur unsere erlesenen Sekte.

Sonnabend, 7. Mai bis 30. August 2016

Eröffnung der Sektausstellung: »180 Jahre Sekttradition in Sachsen«
Galerie im Gutsmarkt

Begeben Sie sich auf eine prickelnde Zeitreise durch 180 Jahre sächsische Sektgeschichte. In unserer barocken Schloss- und Gartenanlage präsentieren wir Ihnen die genussvolle Geschichte der Sektbereitung in Sachsen – von den Anfängen im Jahr 1836, über die Zeit als ausgesuchtes Getränk am königlich sächsischen Hof, bis zur Weiterführung der Sekttradition und der handwerklichen Kunst der klassischen Flaschengärung auf Schloss Wackerbarth. täglich geöffnet, Eintritt frei

Sonntag, 29. Mai 2016, 20.00 Uhr

WeinLESE: Gregor Gysi & Friedrich Schorlemmer – »Was bleiben wird – ein Gespräch über Herkunft und Zukunft«

5. Rundfahrt Uni-Oldtimer

Rund 75 Old- und Youngtimer sind am 28. Mai 2016 unterwegs rund um Dresden und kommen auch in Radebeul vorbei. Die TUD Campus Classics als universitätsverbindende Oldtimerausfahrt finden zum 5. Mal statt. Das Feld ist so vielfältig wie die Universität: Dabei sind Trabis und Käfer, Mercedes, italienisches und amerikanisches Edleblech, Minis, ein Ford Modell A, betagtere Porsche und Motorräder, aber auch beliebte Youngtimer bis zum Baujahr 1992.

Die Fahrzeuge aus den Baujahren 1928 bis 1992 starten vom TUD-Campus in nach Leistungsfähigkeit zusammengestellten Gruppen auf die rund 180 Kilometer lange Route rechts und links der Elbe.

Zahlen und Fakten auf einen Blick

5. TUD Campus Classics am Sonnabend, 28. Mai 2016

9.00 – 11.45 Uhr, Dresden, Zentralcampus TU Dresden, hinter dem Hörsaalzentrum an der Bergstraße

Ca. 12.00 – 14.15 Uhr, TUD Campus Triebenbergr

Ca. 14.30 – 16.30 Uhr, Weinböhl, Parkplatz an der Nassauhalle

Ca. 17.00 – 20.00 Uhr, Dresden, Zentralcampus TU Dresden, hinter dem Hörsaalzentrum an der Bergstraße

Routenführung:

Bannewitz, Kreischa, Glashütte, Liebstadt, Müglitztal, Dohna, Heidenau, Pirna, Lohmen, Dürrröhrsdorf-Dittersbach, Dresden (u. a. Eschdorf, Triebenbergr, Weißig), Radebergr, Moritzburg, Coswig, Weinböhl, Radebeul, Klipphausen, Wilsdruff, Tharandt, Freital, Rabenau

Radebeuler Amtsblatt ISSN 1865-5564

Herausgeber: Große Kreisstadt Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul
verantwortlich für den amtlichen Teil: Oberbürgermeister Bert Wendsche

Redaktion: Ute Leder, Pressereferentin, Telefon 0351/8311 548,
presse@radebeul.de

Satz, Druck und Anzeigenannahme:

B. KRAUSE GmbH, Wilhelm-Eichler-Straße 9, 01445 Radebeul,
Telefon 0351/83 72 40, Fax 0351/8 37 24 44, email@b-krause.de

Verteilung: am ersten Wochenende des Monats, Medien Vertrieb Dresden,
Frau Manuela Göpfert, goepfert.manuela@dd-v.de, Telefon: 0351/48 64-20 78

Auflage: ca. 17.300 Exemplare

Redaktions- und Anzeigenschluss: 10. des Vormonats

Erscheinungsweise: monatlich, jeweils am 1. des Monats, Auslage in den Dienststellen der

Stadtverwaltung in Radebeul, Pestalozzistraße 4, 6 und 8 (Alte Post, Rathaus, Technisches Rathaus),
Altkötzschenbroda 21 und Hauptstraße 4

Homepage: www.radebeul.de

Bildnachweis: Titel: Stefan Voigt, Seite 6: Stadtarchiv, Seite 7; Heike Funke

Zusätzlich als Serviceleistung erfolgt die Verteilung des Amtsblattes an die Haushalte, Institutionen und Betriebe der Stadt; ein Rechtsanspruch besteht nicht; für die Verteilung wird keine Gewähr übernommen. Beiträge zur Veröffentlichung im redaktionellen Teil des »Radebeuler Amtsblattes« nimmt ausschließlich der Herausgeber entgegen. Die Veröffentlichung behält sich die Stadtverwaltung vor. Der Herausgeber ist verantwortlich für den amtlichen Teil. Bei Nachdrucken sind als Quelle das »Radebeuler Amtsblatt« und der Autor anzugeben.

Die Zustellung des Amtsblattes durch die Post ist gegen Entrichtung der Postgebühren in Höhe von 5,00 EUR pro Quartal möglich. Einen formlosen Antrag richten Sie bitte an die Stadtverwaltung. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 7!

